

**Банк ВТБ (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы
Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан)**

**Утверждено
протоколом Правления
ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)
от 29.06.2016 г. № 31
с изменениями №1, утвержденными Правлением
(протокол №46 от 19.10.2017 г.)**

**Банк ВТБ (Қазақстан)
АҚ ЕҰ Басқармасының
29.06.2016 жылғы № 31 Хаттамасымен
бекітілді
Басқарма бекіткен
(19.10.2017 жылғы №46 хаттама) өзгерістермен №1**

**Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ «Қолма-қол ақшалай кредит» өнімі бойынша
(қосылу шартының талаптарына сәйкес) банктік қарыз шартының үлгілік нысаны
(қамсыздандырусыз)/**

**Типовая форма договора банковского займа (на условиях договора
присоединения) по продукту «Кредит наличными» ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (без
обеспечения)**

<p>Осы Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ «Қолма-қол ақшалай кредит» өнімі бойынша (қосылу шартының талаптарында) Тұрпатты Банктік қарыз шартында (бұдан әрі – Банктік қарыз шарты) Банкпен белгіленген және www.vtb-bank.kz Интернет жүйесіндегі мекен-жайы бойынша Банктің сайтында жарияланған, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ (бұдан әрі – Банк) «Қолма-қол ақшалай кредит» өнімі бойынша жеке тұлғаларға тұтынушылық мақсаттарға банктік қарыздарды ұсыну талаптары бар, сондай-ақ Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінің 389 бабының шеңберінде басқа тараппен (Қарыз алушымен/Қосалқы қарыз алушымен) оның талаптарында тұтас қосылу арқылы қабылдануы мүмкін болады. Банктік қарыз шартының талаптары оған қосылған барлық Қарыз алушылар/Қосалқы қарыз алушылар үшін жалпыға міндетті болып табылады.</p> <p>Қарыз алушымен/Қосалқы қарыз алушымен Банктік қарыз шартының талаптарын қабылдауы (Банктік қарыз шартына қосылуы) Қарыз алушымен/Қосалқы қарыз алушымен ол Кредитті рәсімдеу сәтіне Банкте қол қойылатын қағаз көзіндегі Кредитті ұсыну туралы шартына қол қоюмен білдіріледі. Банк пен Қарыз алушының/Қосалқы қарыз алушының арасында Кредитті ұсыну туралы шарт жасалған күннен бастап, Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шартына толық көлемінде Банктік қарыз шартының талаптарын, солай және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын сөзсіз қабылдап, автоматты түрде қосылады.</p> <p>Банктік қарыз шарты, Кредитті ұсыну туралы шарт, сондай-ақ Кредитті ұсыну туралы Шартқа қосымшалар мен толықтырулар бір бірінің ажырамас бөлігі болып табылады, өзі бірыңғай құқықтық құжатты білдіреді, онымен Банк пен Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы сөзсіз және қайтарып алынбайтындай келіседі және ол бойынша Кредитті ұсыну туралы шартты жасау (қол қою) (Банктік қарыз шартына қосылу) сәтінде, солай келешекте барлық өзі қабылдаған міндеттемелерді растайды.</p> <p>Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күні осы Банктік қарыз шартын жасау күні</p>	<p>Настоящий Типовой Договор банковского займа (на условиях договора присоединения) по продукту «Кредит наличными» ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Договор банковского займа) содержит условия предоставления банковских займов на потребительские цели физическим лицам по продукту «Кредит наличными» в ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк), определенные и опубликованные Банком на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz, а также в рамках статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан могут быть приняты другой стороной (Заемщиком/Созаемщиком) не иначе как путем присоединения к его условиям в целом. Условия Договора банковского займа являются общеобязательными для всех Заемщиков/Созаемщиков, присоединившихся к ним.</p> <p>Принятие Заемщиком/Созаемщиком условий Договора банковского займа (присоединение к Договору банковского займа) выражается подписанием Заемщиком/Созаемщиком Договора о предоставлении кредита на бумажном носителе, который подписывается в Банке в момент оформления Кредита. С даты заключения между Банком и Заемщиком/Созаемщиком Договора о предоставлении кредита, Заемщик/Созаемщик автоматически присоединяется к условиям Договора банковского займа в полном объеме, безусловно принимая как условия Договора банковского займа, так и условия Договора о предоставлении кредита.</p> <p>Договор банковского займа, Договор о предоставлении кредита, а также приложения и дополнения к Договору о предоставлении кредита являются неотъемлемыми частями друг друга, представляют собой единый правовой документ, с чем Банк и Заемщик/Созаемщик безусловно и безотзывно согласны, и подтверждают все принятые по ним на себя обязательства как в момент заключения (подписания) Договора о предоставлении кредита (присоединения к Договору банковского займа), так и в будущем.</p>
---	--

болып табылады.

Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Тараптар Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушы осы Банктік қарыз шартында «Қарыз алушы» деп аталатын бір тарапты бірге білдіреді; барлық құқықтары мен міндеттері, сондай-ақ осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының өзге талаптары тең деңгейде Қарыз алушыға және Қосалқы қарыз алушыға жатады деп келісті. Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша талаптарды орындайды және толық ортақ жауапкершілікті көтереді.

1. ШАРТТЫҢ МӘНІ

1.1. Осы Банктік қарыз шартының шеңберінде және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарына сәйкес, Банк Қарыз алушыға осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын есепке ала отырып, жеделдік, ақылылық, қайтарымдылық, ал Кредитті ұсыну туралы шартта көзделген жағдайларда, қамтамасыз етілуі талаптарында, Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген сомасында, мерзімдерінде, тұтынушылық мақсаттарға ақшаны (бұдан әрі – «Кредит») ұсынады. Бұл ретте, Кредиттің ең аз сомасы – 150 000 (жүз елу) теңге; Кредиттің максималды сомасы – 5 000 000 (бес миллион) теңге. Кредиттеудің ең аз мерзімі – 12 (он екі) ай, кредиттеудің ең көп мерзімі – 60 (алпыс) ай.

1.2. Кредитті пайдаланғаны үшін сыйақы мөлшерлемесінің түрі мен мөлшері Кредитті ұсыну туралы шартында Кредит сомасының қалдығына есептелетін, жылдық 14% (он төрт) (бұдан әрі – «Сыйақы»), сыйақының жылдық тиімді мөлшерлемесі (нақты құны) Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетіледі және Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын жасаумен және орындаумен байланысты, Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген және оны жасау күніне белгілі Қарыз алушының комиссияларынан шыға

Датой заключения настоящего Договора банковского займа является дата заключения Договора о предоставлении кредита.

В случае привлечения Созаемщика, Стороны договорились, что Заемщик и Созаемщик совместно представляют одну сторону именуемую в настоящем Договоре банковского займа «Заемщик»; все права и обязанности, а также иные условия настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, относятся к Заемщику и Созаемщику в равной степени. Заемщик и Созаемщик выполняют условия и несут обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита полностью солидарно.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. В рамках настоящего Договора банковского займа и в соответствии с условиями Договора о предоставлении кредита Банк предоставляет Заемщику деньги на потребительские цели (далее – "Кредит") в сумме, сроком, указанными в Договоре о предоставлении кредита, на условиях срочности, платности, возвратности, а в случаях, предусмотренных Договором о предоставлении кредита, обеспеченности, с учетом условий настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита. При этом, минимальная сумма Кредита – 150 000 (Сто пятьдесят тысяч) тенге; максимальная сумма Кредита – 5 000 000 (пять миллионов) тенге. Минимальный срок кредитования – 12 (двенадцать) месяцев, максимальный срок кредитования – 60 (шестьдесят) месяцев.

1.2. Вид и размер ставки вознаграждения за пользование Кредитом устанавливается Договором о предоставлении кредита не менее 14% (четырнадцать) процентов годовых, начисляемых на остаток суммы Кредита (далее – «Вознаграждение»), годовая эффективная ставка вознаграждения (реальная стоимость) указывается в Договоре о предоставлении кредита и рассчитывается исходя из комиссий (платежей) Заемщика, связанных с заключением и исполнением Договора банковского займа и Договора о

<p>отырып есептеледі және жылдық 14,9% (он төрт бүтін оннан тоғыз) пайыздан кем болуы мүмкін емес. Кредит мерзімі 36 (отыз алты) айды артқан жағдайда, Сыйақы мөлшерлемесі оның аяқталуы бойынша Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген шектеулерді сақтап, Тараптардың келісімі бойынша өзгертілуі мүмкін болатын 36 (отыз алты) ай мерзімге белгіленеді.</p>	<p>предоставлении кредита, указанных в Договоре о предоставлении кредита, и известных на дату его заключения, и не может быть менее 14,9% (четырнадцать целых три десятых) процентов годовых. В случае, если срок Кредита превышает 36 (тридцать шесть) месяцев ставка Вознаграждения устанавливается на срок 36 (тридцать шесть) месяцев, по истечении которого может быть изменена по соглашению Сторон с соблюдением ограничений, установленных законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>1.3. Осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Кредитті өтеу мен Сыйақыны төлеу Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген, Кредитті ұсыну туралы шартының ажырамас бөлігі болып табылатын, Берешекті өтеу кестесіне (бұдан әрі – «Өтеу кестесі») сәйкес, оның төлем қабілеттілігін есепке ала отырып, Қарыз алушының таңдауы бойынша белгіленетін келесі әдістердің бірімен жүзеге асырылады:</p> <p>а) сараланған төлем әдісімен, бұндай кезде берешекті өтеу Кредитті өтеу бойынша төлемдердің тең сомалары және Кредит сомасының қалдығына осы кезеңге есептелген Сыйақы кіретін, азаймалы төлемдермен жүзеге асырылады;</p> <p>б) аннуитеттік төлемдер әдісімен, бұндай кезде берешекті өтеу Кредит сомасын өтеу бойынша көбеймелі төлемдер және Кредит сомасының қалдығына осы кезеңге есептелген Сыйақы бойынша азаймалы төлемдер кіретін, Кредиттің барлық мерзімінің бойында тең төлемдермен жүзеге асырылады. Алғашқы және соңғы төлемдердің мөлшерлерінің басқалардан айырмашылығы болуы мүмкін;</p> <p>в) Қарыз алушыға Кредитті өтеудің икемді кестесін ұсыну мүмкіндігімен.</p>	<p>1.3. Погашение Кредита и уплата Вознаграждения по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита осуществляется в порядке, предусмотренном Договором о предоставлении кредита одним из следующих методов, определяемым по выбору Заемщика с учетом его платежеспособности в соответствии с Графиком погашения задолженности, являющемся неотъемлемой частью Договора о предоставлении кредита (далее – «График погашения»):</p> <p>а) методом дифференцированных платежей, при котором погашение задолженности осуществляется уменьшающимися платежами, включающими равные суммы платежей по погашению Кредита и начисленное за период на остаток суммы Кредита Вознаграждение;</p> <p>б) методом аннуитетных платежей, при котором погашение задолженности осуществляется равными платежами на протяжении всего срока Кредита, включающими увеличивающиеся платежи по погашению суммы Кредита и уменьшающиеся платежи по Вознаграждению, начисленному за период на остаток суммы Кредита. Размеры первого и последнего платежей могут отличаться от других;</p> <p>в) с возможностью предоставления Заемщику гибкого графика погашения Кредита.</p>
<p>1.4. Шарт бойынша берешек келесі кезектілікте өтеледі:</p> <p>1.4.1. Мерзімі өткен берешек жоқ болса және берешекті толық көлемде өтеуге</p>	<p>1.4. Задолженность по Договору погашается в следующей очередности:</p> <p>1.4.1. При отсутствии просроченной задолженности и достаточности платежа для</p>

<p>төлем жеткілікті болған жағдайда: 1) Орындауды алу бойынша Банктің шығыны; 2) Комиссиялық сыйақы; 3) Айып төлем (өсімпұл, айыппұлдар); 4) Сыйақы бойынша мерзімі өткен берешек; 5) Кредит бойынша мерзімі өткен берешек; 6) Сыйақы сомасы; 7) Кредит сомасы;</p> <p>1.4.2. Мерзімі өткен берешек жоқ болса немесе 180 (жүз сексен) күнтізбелік күнге қоса алғанда мерзімі өткен берешегі болса, және берешекті толық көлемде өтеу үшін төлем жеткіліксіз болған жағдайда: 1) Кредит бойынша мерзімі өткен берешек; 2) Сыйақы бойынша мерзімі өткен берешек; 3) Айып төлем (өсімпұл, айыппұлдар); 4) Кредит сомасы; 5) Сыйақы сомасы; 6) Орындауды алу бойынша Банктің шығыны; 7) Комиссиялық сыйақы;</p> <p>1.4.3. 180 (жүз сексен) күннен артық мерзімі өткен берешегі болса, және берешекті толық көлемде өтеу үшін төлем жеткіліксіз болған жағдайда: 1) Кредит бойынша мерзімі өткен берешек; 2) Сыйақы бойынша мерзімі өткен берешек; 3) Кредит сомасы; 4) Сыйақы сомасы; 5) Айып төлем (өсімпұл, айыппұлдар); 6) Орындауды алу бойынша Банктің шығыны; 7) Комиссиялық сыйақы;</p> <p>1.4.4. Мерзімі өткен берешек бар болса және берешекті толық көлемде өтеуге төлем жеткілікті болған жағдайда: 1) Кредит бойынша мерзімі өткен берешек; 2) Сыйақы бойынша мерзімі өткен берешек; 3) Айып төлем (өсімпұл, айыппұлдар); 4) Сыйақы сомасы; 5) Кредит сомасы; 6) Орындауды алу бойынша Банктің шығыны; 7) Комиссиялық сыйақы;</p>	<p>погашения задолженности в полном объеме: 1) Издержки Банка по получению исполнения; 2) Комиссионное вознаграждение; 3) Неустойка (пени, штрафы); 4) Просроченная задолженность по Вознаграждению; 5) Просроченная задолженность по Кредиту; 6) Сумма Вознаграждения; 7) Сумма Кредита;</p> <p>1.4.2. При отсутствии просроченной задолженности либо наличии просроченной задолженности до 180 (ста восьмидесяти) календарных дней включительно, и недостаточности платежа для погашения задолженности в полном объеме: 1) Просроченная задолженность по Кредиту; 2) Просроченная задолженность по Вознаграждению; 3) Неустойка (пени, штрафы); 4) Сумма Кредита; 5) Сумма Вознаграждения; 6) Издержки Банка по получению исполнения; 7) Комиссионное вознаграждение;</p> <p>1.4.3. При наличии просроченной задолженности свыше 180 (ста восьмидесяти) календарных дней и недостаточности платежа для погашения задолженности в полном объеме: 1) Просроченная задолженность по Кредиту; 2) Просроченная задолженность по Вознаграждению; 3) Сумма Кредита; 4) Сумма Вознаграждения; 5) Неустойка (пени, штрафы); 6) Издержки Банка по получению исполнения; 7) Комиссионное вознаграждение;</p> <p>1.4.4. При наличии просроченной задолженности и достаточности платежа для погашения задолженности в полном объеме: 1) Просроченная задолженность по Кредиту; 2) Просроченная задолженность по Вознаграждению; 3) Неустойка (пени, штрафы); 4) Сумма Вознаграждения; 5) Сумма Кредита; 6) Издержки Банка по получению исполнения; 7) Комиссионное вознаграждение</p>
<p>1.5. Кредитті уақтылы қайтармауы және/немесе Сыйақыны төлемеуі үшін айып төлемі (өсімпұл) берешекті өтеу күнін қоса алып, берешектің туындауының бірінші күнінен бастап барлық мерзімін өткізу кезеңі үшін күнтізбелік күндерде есептеледі. Тұрақсыздық айбының (өсімпұлдың) мөлшері Кредитті ұсыну туралы шартта белгіленеді және төлем мерзімі өткен 90</p>	<p>1.5. Неустойка (пеня) за несвоевременные возврат Кредита и/ или уплату Вознаграждения исчисляется в календарных днях за весь период просрочки, начиная с первого дня образования задолженности, исключая день погашения задолженности. Размер неустойки (пени) устанавливается в Договоре о предоставлении кредита, и не может</p>

<p>(тоқсан) күн ішінде мерзімін өткізген әр күнтізбелік күні үшін мерзімі өткен төлем сомасынан 0,5 % (нөл бүтін оннан бес) пайыздан аспайды, – төлем мерзімі өткен 90 (тоқсан) күн өткеннен кейін, мерзімі өткен әрбір күнтізбелік күн үшін мерзімі өткен төлем сомасының 0,03% (нөл бүтін жүзден үш пайыз), сонымен тұрақсыздық айбының (өсімпұлдың) шекті мөлшері Кредитті ұсыну туралы шарттың әрекет етуінің әр жылы үшін, Кредитті ұсыну туралы шартта көрсетілген Кредиттің сомасынан 10% (он) пайызынан аспайды.</p>	<p>превышать 0,5 % (ноль целых пять десятых) процента от суммы просроченного платежа за каждый календарный день просрочки в течение 90 (девяноста) дней просрочки, 0,03% (ноль целых три сотых процента) от суммы просроченного платежа за каждый календарный день просрочки – по истечении 90 (девяноста) дней просрочки, при этом предельный размер неустойки (пени) не может превышать 10% (десяти) процентов от суммы выданного Кредита, указанной в Договоре о предоставлении Кредита, за каждый год действия Договора о предоставлении Кредита.</p>
<p>1.6. Комиссиялар тізбесі және мөлшері (алынатын жағдайда) Кредит беру туралы шартта белгіленеді.</p>	<p>1.6. Перечень и размеры Комиссий (в случае взимания) и иных платежей устанавливается в Договоре о предоставлении кредита.</p>
<p>1.7. Кредитті өтеу және Сыйақыны (соның ішінде мерзімінен бұрын өтеген кезде), сондай-ақ Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша төлеуге жататын барлық өзге сомаларын төлеу Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен, соның ішінде оларға Банкпен Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес, өндіріп алуды айналдыруы мүмкін емес ақшаны қоспағанда, Банкте (тура дебеттеу жолымен) және/немесе Қазақстан Республикасының аумағында және одын тыс жерлерде кез келген басқа банкілерде (банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) кез келген валютада ашылған, Қарыз алушының және/немесе Кепілгердің (болған кезде) кез келген банктік шоттарынан Банкпен қолданудан алу арқылы (акцептісіз қолданудан алу арқылы) жүзеге асырылады. Кредитті өтеу және Сыйақыны төлеу мерзімділігі Өтеу кестесімен көзделген мерзімде, Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленеді.</p>	<p>1.7. Погашение Кредита и уплата Вознаграждения (в том числе при досрочном погашении), а также всех иных сумм, подлежащих оплате Заемщиком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита осуществляется в порядке, установленном Договором о предоставлении кредита, в том числе путем изъятия Банком с любых банковских счетов Заемщика и/или Гаранта (при наличии), открытых в любой валюте в Банке (путем прямого дебетования) и/или любых других банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами (путем безакцептного изъятия), за исключением денег, на которые Банком не может быть обращено взыскание в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан. Периодичность погашения Кредита и уплаты Вознаграждения устанавливается Договором о предоставлении Кредита, в сроки, предусмотренные Графиком погашения.</p>
<p>2. ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ 2.1. Кредитті ұсынған кезде, Банк жеке тұлғаның, соның ішінде жеке кәсіпкердің, солай заңды тұлғаның Кепілгерін тартуды талап етуге құқылы. 2.2. Бұл ретте, осы Банктік қарыз шартында белгіленген жағдайларда, Банк</p>	<p>2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ 2.1. При предоставлении Кредита Банк вправе потребовать привлечения Гаранта как физического лица, в том числе индивидуального предпринимателя, так и юридического лица. 2.2. При этом, в случаях,</p>

Банктің талаптарына сәйкес келетін, Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындаудың кез келген қамтамасыз етуін ұсынуды талап етуге құқылы.

2.3. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген талаптарда Қарыз алушының, Кепілгердің (ол болған кезде) мүлкін, сондай-ақ оларға Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарына сәйкес, Банктің өндіріп алуды айналдыруы мүмкін емес Қарыз алушының кез келген мүлкін ұстауды жүзеге асыру құқығы қосымша Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындаудың қамтамасыз етуі болып табылады. Осы тармақта көрсетілген мүлік бұдан әрі де Қамтамасыз ету деп аталады.

установленных настоящим Договором банковского займа, Банк вправе требовать предоставления любого обеспечения исполнения обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, соответствующего требованиям Банка.

2.3. Дополнительно обеспечением исполнения обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, является право Банка осуществлять удержание имущества Заемщика, Гаранта (при его наличии) на условиях, определенных Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, а также любое имущество Заемщика, на которое может быть обращено взыскание в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и условиями настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита. Указанное в настоящем пункте имущество далее также именуется Обеспечение.

3. ҚАРЫЗ АЛУШЫ МІНДЕТТЕМЕЛЕРІН БҰЗҒАН КЕЗДЕ БАНКПЕН ҚОЛДАНЫЛАТЫН ШАРАЛАР

3.1. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша және/немесе Кепілгердің Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша Банк алдындағы міндеттемелерін орындамаған және/немесе тиісінше орындамаған кезде (Қарыз алушы Кредитті қайтару үшін белгіленген мерзімді және/немесе Кредит бойынша Сыйақыны төлеу үшін белгіленген мерзімді бұзуды қоса алып), Банкпен жүргізілетін мониторингтің нәтижелері бойынша анықталған, Қарыз алушының қаржылық жағдайы нашарлаған кезде немесе Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша және/немесе Кепілгердің (болған кезде) - Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерінің тиісті орындалуына қауіп-қатердің болуын Банк анықтаған кезде, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларда, Банк өз қалауы бойынша Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген

3. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ БАНКОМ ПРИ НАРУШЕНИИ ЗАЕМЩИКОМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

3.1. При неисполнении и/или ненадлежащем исполнении Заемщиком (включая нарушение Заемщиком срока, установленного для возврата Кредита и/или срока, установленного для выплаты Вознаграждения по Кредиту) обязательств перед Банком по настоящему Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита, и/или Гарантом (при наличии) по Договору обеспечения, ухудшении финансового состояния Заемщика, выявленного по результатам мониторинга, проводимого Банком, или при определении Банком наличия угрозы надлежащему исполнению Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита и/или Гарантом (при наличии) – по Договору обеспечения, а также в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан Банк вправе по своему усмотрению, с соблюдением ограничений, установленных законодательством Республики Казахстан принять любые меры,

<p>шектеулерді сақтап, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, Кредитті ұсыну туралы шартында және/немесе Қамтамасыз ету шартында көзделген барлық шараларды қолдануға құқылы, сондай-ақ:</p>	<p>предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан, Договором о предоставлении кредита, и/или Договором обеспечения, а также:</p>
<p>3.1.1. Кредитті ұсыну туралы шартты және/немесе Банктік қарыз шартын орындаудан Қарыз алушыны алдын ала ескертусіз аталған Шарттарды бұзып, толық бас тартуға.</p>	<p>3.1.1. Отказаться полностью от исполнения Договора о предоставлении кредита и/или Договора банковского займа с расторжением указанных Договоров без предварительного предупреждения Заемщика.</p>
<p>3.1.2. Қарыз алушыдан Банктің жазбаша талабында көрсетілген мерзімде Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша және Тараптардың арасында жасалған мәмілелер бойынша барлық міндеттемелерді не аталған міндеттемелердің бөлігін мерзімінен бұрын орындауды талап етуге. Бұл талап, егер Қарыз алушы сот процесіне тартылған және/немесе Қарыз алушының мүлкіне, ақшаны қоса алып, тыйым салынған немесе өндіріп алу айналдырылған не үшінші тұлғалардың өзге талаптары ұсынылған (немесе бұның нақты қауіп-қатері болған) жағдайда және/немесе Кредитті мақсатты арналуы бойынша пайдаланбаған кезде, Банкпен және де ұсынылуы мүмкін болады.</p>	<p>3.1.2. Потребовать от Заемщика в срок, указанный Банком в письменном требовании досрочного исполнения всех обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и по иным сделкам, заключенным между Сторонами, либо части указанных обязательств. Данное требование также может быть предъявлено Банком в случае, если Заемщик вовлечен в судебный процесс, и/или если на имущество Заемщика, включая деньги, наложен арест или обращено взыскание либо предъявляются иные требования третьих лиц (или существует реальная угроза этого), и/или если Заемщик уклоняется от предоставления обеспечения, и/или при использовании Кредита по нецелевому назначению.</p>
<p>3.1.3. Қарыз алушыдан Банктің талаптарын қанағаттандыратын қамтамасыз етуді, соның ішінде қосымша қамтамасыз етуді ұсынуды талап етуге.</p>	<p>3.1.3. Требовать от Заемщика предоставления удовлетворяющего требованиям Банка обеспечения, в том числе дополнительного обеспечения.</p>
<p>3.1.4. Қамтамасыз ету болған кезде – Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес және Қамтамасыз ету туралы шартында көзделген сот және/немесе мәжбүрлі соттан тыс тәртіпте оған өндіріп алуды айналдыруға.</p>	<p>3.1.4. При наличии Обеспечения - обратиться на него взыскание в судебном и/или в принудительном внесудебном порядке, предусмотренном Договором об обеспечении и в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>3.1.5. Қарыз алушының бұрын ұсынылған Кредиттері бойынша берешегін толық өтеуіне дейін, сондай-ақ Қарыз алушының кез келген банктік шотына Банктің және/немесе үшінші тұлғалардың орындалмаған талаптары болған жағдайда, Қарыз алушыны алдын ала ескертусіз Кредитті беруді тоқтатуға немесе бас тартуға.</p>	<p>3.1.5. Приостановить или отказать в выдаче Кредита без предварительного предупреждения Заемщика до полного погашения Заемщиком задолженности по ранее предоставленным Кредитам, а также в случае наличия неисполненных требований Банка и/или третьих лиц к любому банковскому счету Заемщика.</p>
<p>3.1.6. Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) мүлкін, соның ішінде Банктің</p>	<p>3.1.6. Осуществлять удержание движимого имущества Заемщика/Гаранта</p>

<p>заңды иелегінде тұрған ақшаны Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін толық орындауына дейін ұстауды жүзеге асыруға, соның ішінде Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен бұл мүлікке өндіріп алуды айналдыруға, бұнымен Қарыз алушы сөзсіз және қайтарусыз келіседі.</p>	<p>(при наличии), в том числе деньги, находящееся у Банка в законном владении, до полного исполнения обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, в том числе обратить взыскание на это имущество в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан, с чем Заемщик безусловно и безотзывно согласен</p>
<p>3.1.7. Қарыз алушыға/Кепілгерге (болған кезде) үшінші тұлғалармен жүзеге асырылатын өндіріп алуға – өз қалауы бойынша қосылуға, сондай-ақ Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) алдында (Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) дебиторлық берешегі) үшінші тұлғалардың міндеттемелері бойынша талап ету құқығын Банкке Қарыз алушымен/Кепілгермен (болған кезде) беруді талап етуге.</p>	<p>3.1.7. Присоединиться ко взысканию, осуществляемому третьими лицами к Заемщику /Гаранту (при наличии) - по своему усмотрению, а также требовать переуступки Заемщиком /Гарантом (при наличии) Банку права требования по обязательствам третьих лиц перед Заемщиком /Гарантом (при наличии) (дебиторской задолженности Заемщика/Гаранта (при наличии)).</p>
<p>3.1.8. Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарт бойынша берешегін өндіріп алуды оларға Банктің тапсырмасын орындау үшін қажетті құжаттама мен ақпаратты ұсынып, үшінші тұлғаларға тапсыруға.</p>	<p>3.1.8. Поручить взыскание задолженности Заемщика/Гаранта (при наличии) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения третьим лицам с предоставлением им необходимой документации и информации для выполнения поручения Банка.</p>
<p>3.1.9. Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларда, соның ішінде Банктің бұзылған құқықтарын қорғау және Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты, Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша Банк алдындағы берешегін өндіріп алу мақсаттарында сотқа жүгінуге.</p>	<p>3.1.9. Обратиться в суд в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, в том числе в целях защиты нарушенных прав Банка и взыскания задолженности Заемщика/Гаранта (при наличии) перед Банком по настоящему Договору банковского займа, Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения.</p>
<p>3.1.10. Кепілгерді тартқан кезде, оған тиісті талаптарды ұсынуға;</p>	<p>3.1.10. В случае привлечения Гаранта, предъявить к нему соответствующее требование;</p>
<p>3.1.11. Қарыз алушыға/Кепілгерге (болған кезде) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, осы Банктік қарыз шартында, Кредитті ұсыну туралы шартында және/немесе Қамтамасыз ету шартында көзделген өзге шараларды қолдануға.</p>	<p>3.1.11. Принять к Заемщику/Гаранту (при наличии) иные меры, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан, настоящим Договором банковского займа, Договором о предоставлении кредита и/или Договором обеспечения.</p>
<p>3.2. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы</p>	<p>3.2. Все расходы Банка, понесенные в связи с реализацией мер, принимаемых при</p>

<p>шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған және/немесе тиісінше орындамаған жағдайда, қолданылатын шараларды іске асырумен байланысты, Банктің барлық шығыстары Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) есебіне жатқызылады.</p>	<p>неисполнении и/или ненадлежащем исполнении Заемщиком своих обязательств по настоящему Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита, относятся на счет Заемщика/Гаранта (при наличии).</p>
<p>3.3. Шарт бойынша міндеттемелерді орындауды кешіктірген жағдайда Шартта көзделген әдіспен Шартты орындау талаптарын өзгертуге.</p>	<p>3.3. Изменить условия исполнения Договора, в случае наступления просрочки исполнения обязательства по Договору, способом, предусмотренным Договором.</p>
<p>4. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ</p>	<p>4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА</p>
<p>4.1. Кредитті ұсыну туралы шарттың әрекет ету мерзімі Кредитті ұсыну туралы шартта белгіленді. Осы Банктік қарыз шартының талаптары Кредитті ұсыну туралы шартының барлық әрекет ету мерзімінің ішінде Банк пен Қарыз алушының құқықтық қарым-қатынастарына таралады.</p>	<p>4.1. Срок действия Договора о предоставлении кредита установлен Договором о предоставлении кредита. Условия настоящего Договора банковского займа распространяются на правоотношения Банка и Заемщика в течение всего срока действия Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>5. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ</p>	<p>5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН</p>
<p>5.1. Қарыз алушы, осы Банктік қарыз шартының 1.5. тармағына сәйкес, Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген Кредитті уақтылы өтемегені және Сыйақыны төлемегені үшін жауапкершілікті қоспағанда, осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерінің кез келгенін және әрқайсысын бұзған жағдайда, Қарыз алушы бұзушылықтың әр жағдайы бойынша бұзушылықтың әр күнтізбелік күні үшін Кредит сомасынан 0,5% (нөл бүтін оннан бес пайыз) мөлшерінде айып төлемін (өсімпұлды) төлейді.</p>	<p>5.1. В случае нарушения Заемщиком любого и каждого из обязательств по настоящему Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита, за исключением ответственности за несвоевременные погашение Кредита и уплату Вознаграждения, установленной Договором о предоставлении кредита в соответствии с пунктом 1.5. настоящего Договора банковского займа, Заемщик уплачивает неустойку (пеню) в размере 0,5% (ноль целых пять десятых процента) от суммы Кредита за каждый календарный день нарушения по каждому случаю нарушения.</p>
<p>5.2. Қарыз алушы Банктің талабы бойынша үшінші тұлғалардың қызметтері үшін Банктің шығыстарының, Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша берешегін өндіріп алу барысында туындайтын және Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерін бұзудың немесе тиіссіз орындаудың нәтижесінде Банк ұшыраған, кез келген басқа</p>	<p>5.2. Заемщик обязуется по требованию Банка возместить в течение 5 (пяти) календарных дней расходы Банка за услуги третьих лиц, а также любые другие убытки, возникшие у Банка в процессе взыскания с Заемщика/Гаранта (при наличии) задолженности по настоящему Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения и понесенные Банком в результате нарушения или ненадлежащего исполнения Заемщиком/Гарантом (при наличии) обязательств по настоящему Договору банковского займа и/или Договору</p>

шығындардың 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде орнын толтыруға міндеттенеді.	о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения.
5.3. Осы Банктік қарыз шартының 7.2. т. 7.2.4. тармақшаларымен көзделген міндеттерді орындамағаны үшін, Қарыз алушы бұзушылықтың әр жағдайы бойынша 5 000 (бес мың) теңге мөлшерінде айыппұл төлеуге және Банкке Қарыз алушының аталған міндеттемені толық көлемінде орындамауының нәтижесінде туындаған шығындардың орнын толтыруға міндетті.	5.3. За неисполнение обязанности, предусмотренной пп. 7.2.4. п.7.2. настоящего Договора банковского займа, Заемщик обязан уплатить штраф в размере 5 000 (пяти тысяч) тенге по каждому случаю нарушения и возместить Банку убытки, возникшие в результате неисполнения Заемщиком указанной обязанности, в полном объеме.
5.4. Қарыз алушы Кредитті мақсатты пайдалану бойынша міндеттемелерді бұзған жағдайда, Қарыз алушы Банкке мақсатты арналуы бойынша пайдаланылмаған Кредиттің сомасынан 25 % (жиарма бес) пайыз мөлшерінде айыппұл төлейді.	5.4. В случае нарушения Заемщиком обязательств по целевому использованию Кредита Заемщик выплачивает Банку штраф в размере 25 % (двадцать пять процентов) от суммы Кредита, использованного не по целевому назначению.
5.5. Банктік қарыз шарты және/немесе Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған және/немесе тиіссіз орындаған жағдайда, айып төлемін (айыппұлды, өсімпұлды) төлеу және шығындардың орнын толтыру Қарыз алушыны осы Шарттардың талаптарын тиісті орындаудан босатпайды, сонымен Банк шара қолдану және осы Шарттармен белгіленген құқықтарды іске асыру құқығын өзіне қалдырады.	5.5. Уплата неустойки (штрафа, пени) и возмещение убытков в случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения обязательств по настоящему Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита, не освобождает Заемщика от надлежащего исполнения условий данных Договоров, при этом Банк оставляет за собой право принимать меры и реализовывать права, определенные данными Договорами.
5.6. Банктің Қарыз алушының алдындағы жауапкершілігінің мөлшері нақты шығынмен шектеледі, жіберіп алынған пайда мен ағлақтық зиянның орнын толтыруға жатпайды.	5.6. Размер ответственности Банка перед Заемщиком ограничивается реальным ущербом, упущенная выгода и моральный вред возмещению не подлежат.
5.7. Банк тарапынан Қарыз алушының нақты залалының туындауы үшін негіз болған қасақана кінәнің болуы Банктің жауапкершілігінің басталуының міндетті талабы болып табылады.	5.7. Обязательным условием наступления ответственности Банка является наличие умышленной вины со стороны Банка, послужившей основанием для возникновения реального ущерба у Заемщика.
6. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ	6. ПРАВА СТОРОН
<u>6.1. Банк құқылы:</u>	<u>6.1. Банк вправе:</u>
6.1.1. Кредитті ұсыну туралы шартта көрсетілген міндеттемелер, сондай-ақ Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) кредитті рәсімдеген кезде сенімсіз мәліметтерді ұсынуы не Қарыз алушыға ұсынылған Кредит сомасы мерзімінде қайтарылмауы туралы айқын куәландыратын жағдайлар болған кезде, сондай-ақ, - Қарыз алушы/Кепілгер жауапкер және/немесе жауапкердің	6.1.1. Приостановить или отказаться от предоставления Заемщику Кредита, предусмотренного Договором о предоставлении кредита, при наличии обстоятельств указанных в Договоре о предоставлении кредита, а также, обстоятельств, очевидно свидетельствующих о том, что Заемщиком /Гарантом (при наличии) предоставлены недостоверные сведения при оформлении Кредита либо

<p>тарапынан өз талаптарын мәлімдемейтін үшінші тұлға ретінде сот процесіне тартылған;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Қарыз алушының/Кепілгердің мүлкіне және оның шоттарына тыйым салынған және/немесе мүлкіне өндіріп алу айналдырылған не осы оқиғалардың басталуына нақты қауіп-қатер болған; - егер Кредитті ұсынудың нәтижесінде Банк екінші деңгейдегі банкілер үшін уәкілетті органдармен белгіленген пруденциялық нормативтердің кез келгенін бұзған жағдайда; - Банктің және/немесе үшінші тұлғалардың Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) кез келген банктік шотына орындалмаған талаптары болған жағдайда, соның ішінде Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) Банкпен бұрын ұсынылған кредиттері бойынша берешегін толық өтеулеріне дейін Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген Кредитті Қарыз алушыға ұсынуды тоқтатуға немесе бас тартуға. 	<p>предоставленная Заемщику сумма Кредита не будет возвращена в срок, а также в случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - когда Заемщик/Гарант вовлечен в судебный процесс в качестве ответчика и/или третьего лица не заявляющего самостоятельные требования на стороне ответчика; - когда на имущество Заемщика/Гаранта и его счета наложен арест и/или обращено взыскание на имущество либо существует реальная угроза наступления данных событий; - если в результате предоставления Кредита Банк нарушит любой из пруденциальных нормативов, установленных уполномоченным органом для банков второго уровня, - наличия неисполненных требований Банка и/или третьих лиц к любому банковскому счету Заемщика/Гаранта (при наличии), в том числе до полного погашения Заемщиком /Гарантом (при наличии) задолженности по ранее предоставленным Банком кредитам.
<p>6.1.2. Қарыз алушыдан оны Банк осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың барлық әрекет ету мерзімінің ішінде кез келген уақытта Қарыз алушының қаржылық жағдайын тексеру үшін қажет деп есептеген кез келген құжаттарды сұрауға және алуға.</p>	<p>6.1.2. Запрашивать и получать от Заемщика любую документацию, которую Банк сочтет необходимой для проверки финансового состояния Заемщика в любое время в течение всего срока действия настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>6.1.3. Қазақстан Республикасының заңнамасында және осы Банктік қарыз шартында көзделген шектеулерді сақтап, бұл туралы Қарыз алушыны тиісті Шарттың өзгертілген талаптарын қолдану күніне дейін 10 (он) күнтізбелік күн бұрын, соның ішінде операциялық залда немесе Интернет желісінде Банктің сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру арқылы ескертіп, олардың Қарыз алушы үшін оларды жақсарту жағына қарай Кредитті ұсыну туралы шартының, егер олар осы Банктік қарыз шартынан және Кредитті ұсыну туралы шартынан туындайтын, Тараптардың құқықтық қарым-қатынастарына таралатын, Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгертулер орын алған жағдайда, Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы</p>	<p>6.1.3. С соблюдением ограничений, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и настоящим Договором банковского займа, изменять в одностороннем порядке, условия Договора о предоставлении кредита, в сторону их улучшения для Заемщика, а также Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в случае, если имеют место изменения законодательства Республики Казахстан, которые распространяются на правоотношения Сторон, возникшие из настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, с уведомлением об этом Заемщика за 10 (десять) календарных дней до даты применения измененных условий соответствующего Договора, в том числе и путем размещения соответствующей</p>

<p>шартының талаптарын бір жақты тәртіпте өзгертуге. Бұл ретте, Қарыз алушы және/немесе Банк талап еткен жағдайларды қоспағанда, тиісті Шарттың қосымша келісіміне қол қойылмайды. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының мақсаттары үшін, Банкпен аталған Шарттардың талаптарын бір жақты тәртіпте өзгертуі Банкпен құқықтарды іске асыруы және осы Шарттарда көзделген шараларды қабылдауы болып табылмайды.</p>	<p>информации в операционном зале или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz. При этом дополнительное соглашение к соответствующему Договору не подписывается, за исключением случаев, когда этого потребует Заемщик и/или Банк. Для целей Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита изменением Банком в одностороннем порядке условий указанных Договоров не является реализация Банком прав и принятие мер, предусмотренных данными Договорами.</p>
<p>6.1.4. Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындауды Қарыз алушының келісімінсіз үшінші тұлғалардан қабылдауға.</p>	<p>6.1.4. Принять исполнение обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита от третьих лиц без согласия Заемщика.</p>
<p>6.1.5. Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе болған кезде, Қамтамасыз ету шарты бойынша төлеуге жататын кез келген сомаларын акцептсіз (даусыз) тәртіпте не Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес, оларға Банкпен өндіріп алу айналдыруы мүмкін болмайтын ақшаны қоспағанда, осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында және/немесе Қамтамасыз ету туралы шартында белгіленген жағдайларда және тәртіпке сәйкес, Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс жерлерде кез келген банкіде және/немесе банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге де несиелік ұйымдарда Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) кез келген банктік шотынан тура дебеттеу арқылы қолданудан алуды жүзеге асыруға.</p> <p>Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) банктік шотын тура дебеттеуге құқығы Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Кредиторлардың алдындағы міндеттемелерін толық орындауына дейін әрекет етеді.</p>	<p>6.1.5. Осуществлять изъятие любых сумм, подлежащих оплате Заемщиком/Гарантом (при наличии) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или, при наличии, Договору об обеспечении, в безакцептном (беспорном) порядке либо путем прямого дебетования с любых банковских счетов Заемщика /Гаранта (при наличии) в любом банке и/или организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций и иных кредитных организациях на территории Республики Казахстан и за ее пределами, в случаях и в соответствии с порядком, установленным настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита и/или Договором обеспечения, за исключением денег, на которые Банком не может быть обращено взыскание в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан.</p> <p>Право на прямое дебетование банковского счета Заемщика/Гаранта (при наличии) действует до полного исполнения Заемщиком обязательств перед Кредитором по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p>
<p>6.1.6. Қарыз алушының Кредитті мақсатты пайдалануын тексеруге.</p>	<p>6.1.6. Проверять целевое использование Заемщиком Кредита.</p>
<p>6.1.7. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген шектеулерді сақтап, Қарыз алушының бастамасы бойынша Кредитті ұсыну туралы</p>	<p>6.1.7. Изменять размеры комиссий (в случае взимания), установленные Договором о предоставлении кредита, в случаях изменения условий Договора о</p>

шартының талаптары өзгерген жағдайда, Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген комиссиялардың мөлшерін өзгертуге (алынатын жағдайда).	предоставлении кредита, по инициативе Заемщика с соблюдением ограничений, установленных действующим законодательством Республики Казахстан.
6.1.8. Қарыз алушының/Қосалқы қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша (соның ішінде Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген шараларды қолдану шеңберінде) міндеттемелерін, Қарыз алушылардан, Қосалқы қарыз алушылардан және Кепілгерлерден (болған жағдайда) бірге (ортақ), солай әрқайсысынан жеке, әрі толық, солай бөлігінде орындауды талап етуге.	6.1.8. Требовать исполнения обязательств Заемщиком/Созаемщиком (при наличии)/Гарантом (при наличии) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения (в том числе в рамках принятия мер, предусмотренных настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита), как совместно (солидарно) от Заемщика, Созаемщика (при наличии) и Гаранта (при наличии), так и в отдельности, причем как полностью, так и частично.
6.1.9. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген жағдайлар басталған кезде, Кредит пен Сыйақының сомасын мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге.	6.1.9. Требовать досрочного возврата суммы Кредита и Вознаграждения при наступлении обстоятельств, указанных в настоящем Договоре банковского займа и Договоре о предоставлении кредита.
6.1.10. Егер Қарыз алушыдан/Кепілгерден және/немесе үшінші тұлғадан алынған сома Банк талаптарын өтеу үшін жеткіліксіз болған және/немесе ұсынылған Қамтамасыз етудің құны талап етілетін сомамен толық жабылмаған жағдайда, Банктің талаптары қанағаттандырылмаған болып саналады және Банк Қарыз алушыға/Кепілгерге (болған жағдайда) тиесілі кез келген мүлікпен өз талаптарын өзі қанағаттандыруға құқылы. Қарыз алушы және де осымен Банкке Қарыз алушының Банк алдындағы өзге міндеттемелері бойынша Банкке кепілге ұсынылған немесе өзге заңды түрде Банктің иелігінде/пайдалануында тұрған кез келген мүлікті Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Банк алдындағы барлық міндеттемелерін толық орындауына және Қарыз алушының Банк алдындағы кез келген өзге міндеттемелері бойынша мерзімі өткен берешегін өтеуге дейін ұстауға құқығы бар және Банк бұндай мүлікті осы тармақта көрсетілген кезеңнің ішінде, бірақ 5 (бес) жұмыс күнінен астам емес ұстайтын болуына қайтарып алынбайтын және сөзсіз келісімін береді, олар аяқталу бойынша Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және Кредитті	6.1.10. В случае, если сумма, полученная от Заемщика/Гаранта и/или третьего лица окажется недостаточной для погашения требований Банка и/или стоимость предоставленного Обеспечения, полностью не покрывает требуемой суммы, требования Банка не будут считаться удовлетворенными и Банк вправе сам удовлетворить свои требования любым имуществом, принадлежащим Заемщику /Гаранту (при наличии). Заемщик также настоящим предоставляет Банку право удерживать любое имущество, предоставленное в залог Банку по иным обязательствам Заемщика перед Банком, или иным правомерным образом находящееся во владении\пользовании Банка, до полного исполнения всех обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита перед Банком и погашения просроченной задолженности Заемщика по любым иным обязательствам перед Банком, и безотзывно и беспспорно согласен с тем, что Банк будет удерживать такое имущество в течение указанного в настоящем пункте периода, но не более 5 (пяти) рабочих дней, по истечении которых в случае дальнейшего неисполнения обязательств Заемщика по настоящему

<p>ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін бұдан әрі орындамаған жағдайда, Банк мүлікке өндіріп алуды соттан тыс немесе сотта айналдыру үшін, Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген тәртіппен осы мүлікке өндіріп алуды айналдыруға құқылы.</p>	<p>Договору банковского займа и/или Договору о предоставлении кредита Банк будет вправе обратиться взыскание на это имущество в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан для внесудебного или судебного обращения взыскания на имущество.</p>
<p>6.1.11. Егер Кредитті мерзімінен бұрын жартылай өтеуге бағытталған Өтеу кестесіне сәйкес 2 (екі) ай сайынғы төлемдерден кем емес құраса, Қарыз алушыға Кредитті жартылай мерзімінен бұрын өтеуден бас тартуға;</p>	<p>6.1.11. Отказать Заемщику в частичном досрочном погашении Кредита, в случае, если сумма денег, направляемая в счет частичного досрочного погашения Кредита составляет менее 2 (двух) ежемесячных платежей согласно Графику погашения;</p>
<p>6.1.12. Біржақты тәртіпте Шарт талаптарын Қазақстан Республикасының 1995 жылғы 31 тамыздағы №2444 «Қазақстан Республикасындағы банктер және банк қызметі туралы» Заңның 34 бабының 3 тармағында қарастырылған жағдайларда Қарыз алушы үшін жақсарту жағына өзгерту, сонымен қатар Шартта белгіленген, Шарттың 10 бабында қарастырылған тәртіпте. Осы Шарттың мақсаттары үшін Қарыз алушы үшін жақсарту деп түсініледі:</p> <p>Кредитке қызмет көрсетуге байланысты қызмет көрсеткені үшін комиссияны және өзге төлемдерді азайту жағына өзгерту немесе толық алып тастау;</p> <p>Айып төлемді (өсімпұл, айыппұлдар) азайту жағына өзгерту немесе толық алып тастау;</p> <p>Кредитті пайдаланғаны үшін Сыйақа мөлшерлемесін азайту жағына өзгерту немесе азайту жағына уақытша өзгерту;</p> <p>Кредит бойынша төлем мерзімін кейінге қалдыру және (немесе) төлемді бөліп төлеу;</p> <p>Сыйақы мөлшерлемесін азайту жағына уақытша өзгерту деп Банктің тиісті хабарламасында көрсетілген мерзімге Сыйақы мөлшерлемесін төмендету түсініледі, ол мерзімі өтіп кеткеннен кейін Сыйақы уақытша өзгерткенге дейін қолданыста болған Сыйақы мөлшерлемесінен аспайтын мөлшерде белгіленеді.</p>	<p>6.1.12. В одностороннем порядке изменять условия Договора в сторону их улучшения для Заемщика в случаях, предусмотренных пунктом 3 статьи 34 Закон Республики Казахстан от 31 августа 1995 года № 2444 «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан», а также установленных в Договоре, в порядке, предусмотренном в статье 10 Договора. Для целей настоящего пункта Договора под улучшением условий для Заемщика понимаются:</p> <p>Изменение в сторону уменьшения или полная отмена комиссий и иных платежей за оказание услуг, связанных с обслуживанием Кредита;</p> <p>Изменение в сторону уменьшения или полная отмена неустойки (штрафа, пени);</p> <p>Изменение в сторону уменьшения или временное изменение в сторону уменьшения ставки Вознаграждения за пользование Кредитом;</p> <p>Отсрочка и (или) рассрочка платежей по Кредиту;</p> <p>Под временным изменением ставки Вознаграждения в сторону уменьшения понимается снижение ставки Вознаграждения на срок, указанный в соответствующем уведомлении Банка, по истечении которого ставка Вознаграждения устанавливается в размере, не превышающем размер ставки Вознаграждения, действовавший до временного изменения.</p>
<p>6.1.13. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген өзге құқықтарды пайдалануға.</p>	<p>6.1.13. Пользоваться иными правами, предусмотренными настоящим Договором банковского займа и Договором о</p>

	предоставлении кредита
6.1.14. Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының жұмыс берушісін Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының Шарт міндеттемелерін орындамаған дерегі туралы хабардар ету.	6.1.14. Уведомлять работодателя Заемщика/Созаемщика о факте невыполнения Заемщиком/Созаемщиком обязательства по Договору.
<u>6.2. Қарыз алушы құқылы:</u>	<u>6.2. Заемщик вправе:</u>
6.2.1. Банкке Кредитті (оның бөлігін) мерзімінен бұрын өтеу туралы жазбаша өтінішті 2 (екі) жұмыс күні бұрын бағыттаған және қажет болған кезде, Тараптардың Өтеу кестесіне өзгерістерді енгізген жағдайларда, осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген мөлшерлерді және тәртіппен Банкке комиссияларды (алынатын жағдайда) және өзге төлемдерді төлеп, осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарына сәйкес, соның ішінде осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген жағдайларда, Кредитті мерзімінен бұрын өтеуге. Бұл кезде Кредитті мерзімінен бұрын өтеуге бағытталған ақша сомасы Өтеу кестесіне сәйкес 2 (екі) ай сайынғы төлемнен кем емес болуы тиіс.	6.2.1. Досрочно погашать Кредит в соответствии с условиями настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, в том числе, в случаях, предусмотренных настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, с уплатой Банку комиссий (в случае взимания) и иных платежей, в случаях, размерах и порядке, определенных настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, при условии направления Банку письменного заявления о досрочном погашении Кредита (его части) за 2 (два) рабочих дня и, при необходимости, внесения Сторонами изменений в График погашения. При этом, сумма денег, направляемая в счет частичного досрочного погашения Кредита должна составлять не менее 2 (двух) ежемесячных платежей согласно Графику погашения.
6.2.2. Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күнінен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күні ішінде Кредитті қайтаруы үшін, айып төлемді және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлеусіз осы Банктік қарыз шартының 6.2.1. т. талаптарын есепке ала отырып, ұсыну күнінен Банкпен есептелген, сыйақыны төлеумен Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген тәртіппен Банкке Кредитті қайтаруға.	6.2.2. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении кредита, возратить Кредит Банку в порядке, предусмотренном Договором о предоставлении кредита с оплатой Вознаграждения, начисленного Банком с даты предоставления, с учетом требований п. 6.2.1. настоящего Договора банковского займа без уплаты неустойки и других видов штрафных санкций за возврат Кредита.
6.2.3. Егер Кредитті немесе Сыйақыны өтеу күні демалыс немесе мерекелік күнге келген жағдайда, Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген тәртіппен айып төлемдерді (айыппұлдарды, өсімпұлдарды) және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлеусіз одан кейінгі жұмыс күні Сыйақыны немесе Кредитті төлеуді жүргізуге. Осы тармақшаның ережесі Қарыз алушымен Кредитті немесе Сыйақыны өтеуді көрсетілген мерзімде жасамаған кезде қолданылмайды, бұл ретте Банк Қарыз	6.2.3. В случае, если дата погашения Кредита или Вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, произвести оплату Вознаграждения или Кредита в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки (штрафов, пени) и иных видов штрафных санкций в порядке, предусмотренном Договором о предоставлении кредита. Положение настоящего подпункта не применяется при не совершении Заемщиком погашения Кредита или Вознаграждения в указанный

<p>алушы Кредитті немесе Сыйақыны өтеудің мерзімін өткізген күннен бастап, соның ішінде және демалыс күні үшін Сыйақыны, айып төлемді және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін есептеуге құқылы.</p>	<p>срок, при этом Банк вправе начислять Вознаграждение, неустойку и иные виды штрафных санкций, начиная с даты просрочки Заемщиком погашения Кредита или Вознаграждения, в том числе и за выходной день.</p>
<p>6.2.4. Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен және мерзімдерінде Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша борышты өтеу есебіне кезекті түсетін ақшаны (Кредит, Сыйақы, комиссиялардың, айып төлемдердің, айыппұлдардың, өсімпұлдардың сомаларына және төлеуге жататын басқа сомаларға) бөлу туралы ақпаратты алуға.</p>	<p>6.2.4. В порядке и сроки, установленные Договором о предоставлении кредита, получать информацию о распределении (на сумму Кредита, Вознаграждения, комиссий, неустойки, штрафов, пени и других подлежащих уплате сумм) очередных поступающих денег в счет погашения долга по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p>
<p>6.2.5. Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен және мерзімдерінде мынылар туралы мәліметтерді алуға: мерзімі өткен төлемдерді көрсетіп, Кредит, Сыйақы, комиссиялардың (алынатын жағдайда), тұрақсыздық айыбының, айыппұлдардың, өсімпұлдардың сомаларына және төлеуге жататын басқа сомаларға бөліп, қайтаруға тиесілі сомалардың мөлшері туралы.</p>	<p>6.2.5. В порядке и сроки, установленные Договором о предоставлении кредита получать сведения: о размере причитающейся к возврату суммы с разбивкой на сумму Кредита, Вознаграждения, комиссий (в случае взимания), неустойки, штрафов, пени и других подлежащих уплате сумм с указанием просроченных платежей.</p>
<p>6.2.6. Кредит беру туралы шартта көзделген жағдайларда, Кредитті пайдаланған күндердің нақты санына, Кредит сомасына есептелген Сыйақыны төлеумен мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін төлеусіз, бір жылға дейінгі мерзімге берілген Кредитті Кредит алған күннен бастап 6 (алты) ай өткеннен кейін, ал 1 (бір) жылдан асатын мерзімге берілген кредитті бір жыл өткен соң ішінара немесе толық көлемінде мерзімінен бұрын өтеуге. Қарыз алушының кредитті тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін төлеусіз мерзімінен бұрын өтейтін кезеңі Шартта белгіленген;</p>	<p>6.2.6. В случаях, предусмотренных Договором о предоставлении кредита, досрочно погашать частично или в полном объеме по истечении 6 (шести) месяцев с даты получения Кредита, выданного на срок до одного года, по истечении одного года с даты получения Кредита, выданного на срок свыше 1 (одного года), без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций за досрочное погашение с уплатой начисленного Вознаграждения на сумму Кредита, за фактическое количество дней пользования Кредитом. Период для досрочного погашения Заемщиком кредита без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций, установлен Договором, с уплатой начисленного Вознаграждения на сумму Кредита, за фактическое количество дней пользования Кредитом.</p>
<p>6.2.7. Даулы жағдайлар туындаған кезде, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен және мерзімінде Банкке жазбаша жүгінуге.</p>	<p>6.2.7. Письменно обратиться в Банк при возникновении спорных ситуаций в порядке и сроке, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>6.2.8. Қарыз алушы үшін жақсарту</p>	<p>6.2.8. В течение 14 (четырнадцати)</p>

<p>жағына Шарттың талаптарын өзгерту туралы хабарламаны алған күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күннің ішінде Банкке тиісті жазбаша хабарлама жіберу арқылы Банк ұсынған жақсарту талаптарынан бас тартуға. Бұл ретте, Банк Қарыз алушыдан Шарттың осы тармағында белгіленген мұндай бас тартудың мерзімі өткен күннен бастап 3 (үш) жұмыс күн өткеннен кейін Шарттың талаптарын жақсарту жағына қарай өзгертуден бас тарту туралы жазбаша хабарламаны алмаған жағдайда, Шарттың талаптары Тараптармен өзгерген болып танылады.</p>	<p>календарных дней с даты получения уведомления об изменении условий Договора в сторону их улучшения для Заемщика, отказаться от предложенных Банком улучшающих условий путем направления в Банк соответствующего письменного уведомления. При этом, условия Договора будут признаны Сторонами измененными в случае не получения Банком письменного уведомления Заемщика об отказе от изменения условий Договора в сторону их улучшения по истечении 3 (трех) рабочих дней с даты истечения срока такого отказа, установленного в настоящем пункте Договора.</p>
<p>6.2.9. Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген өзге құқықтарды пайдалануға.</p>	<p>6.2.9. Пользовать иными правами, предусмотренными Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>7. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ</p>	<p>7. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН</p>
<p><u>7.1. Банк міндеттенеді:</u></p>	<p><u>7.1. Банк обязуется:</u></p>
<p>7.1.1. Кредитті ұсыну туралы шартында ескерілген сомада, мерзімінде, бірақ мына күндерден ерте емес және осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында ескерілген талаптарында Кредитті ұсынуға:</p>	<p>7.1.1. Предоставить Кредит в сумме, в сроки, оговоренные Договором о предоставлении кредита и на условиях, оговоренных настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, но не ранее даты:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) Кредитті беру үшін қажетті құжаттардың толық пакетін ұсынған, ал Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген жағдайларда – Банктің талаптарына сәйкес рәсімделген Қамтамасыз етуді қабылдаған; 	<ul style="list-style-type: none"> • предоставления Заемщиком/Гарантом (при наличии) полного пакета документов, необходимых для выдачи Кредита, а в случаях, предусмотренных Договором о предоставлении кредита, - принятия Обеспечения, оформленного в соответствии с требованиями Банка;
<ul style="list-style-type: none"> • Кредитті ұсыну күніне Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) тарапынан Банк алдында міндеттемелерін орындамау жағдайлары болмаған; 	<ul style="list-style-type: none"> • на дату предоставления Кредита отсутствуют случаи неисполнения обязанностей перед Банком со стороны Заемщика /Гаранта (при наличии);
<p>7.1.2. Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күнінен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күні ішінде айып төлемдерді және айыппұл санцияларының өзге түрлерін ұстаусыз, Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен және талаптарында Қарыз алушыдан Кредитті қабылдауға.</p>	<p>7.1.2. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении кредита принять Кредит от Заемщика в порядке и на условиях, установленных Договором о предоставлении кредита, без удержания неустойки или иных видов штрафных санкций.</p>
<p>7.1.3. Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен және мерзімдерінде Қарыз алушыға осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша ақшаны өтеу есебіне кезекті түсетін ақшаны (мерзімі өткен төлемдерді көрсетіп, Кредит, Сыйақы, комиссиялардың</p>	<p>7.1.3. В порядке и сроки, предусмотренные Договором о предоставлении кредита представлять Заемщику информацию о распределении (на сумму Кредита, Вознаграждения, комиссий (в случае взимания) и иных платежей, неустойки, штрафа, пени и других</p>

(алынатын жағдайда) және өзге төлемдерді, тұрақсыздық айыбының, айыппұлдардың, өсімпұлдардың сомаларына және төлеуге жататын басқа сомаларға) бөлу туралы ақпаратты ұсынуға.	подлежащих уплате сумм с указанием просроченных платежей) очередных поступающих денег в счет погашения долга по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.
7.1.4. Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен және мерзімдерінде Қарыз алушыға мерзімі өткен төлемдерді көрсетіп, Кредит, Сыйақы, комиссиялардың (алынатын жағдайда) және өзге төлемдерді, тұрақсыздық айыбының, айыппұлдардың, өсімпұлдардың сомаларына және төлеуге жататын басқа сомаларға бөліп, қайтаруға тиесілі сомалардың мөлшері туралы мәліметтерді ұсынуға.	7.1.4. В порядке и сроки, предусмотренные Договором о предоставлении кредита предоставлять Заемщику сведения о размере причитающихся к возврату сумм с разбивкой на сумму Кредита, Вознаграждения, комиссий (в случае взимания) и иных платежей, неустойки, штрафов, пени и других подлежащих уплате сумм с указанием просроченных платежей.
7.1.5. Қарыз алушының өз міндеттемелерінің орындамауының салдарын көрсетіп, Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерді орындаудың мерзімі өтуі және төлемдерді енгізу қажеттілігі туралы мерзімі өткен күннен бастап 10 (он) күнтізбелік күні ішінде соңынан жазбаша ескертуді жібере отырып, Қарыз алушыны ауызша ескертуге.	7.1.5. Устно уведомлять Заемщика в течение 10 (десяти) календарных дней с даты возникновения просрочки о просрочке исполнения обязательства и необходимости внесения платежей по Договору о предоставлении кредита с указанием последствий невыполнения Заемщиком своих обязательств с последующим направлением письменного уведомления.
7.1.6. Қарыз алушының жазбаша өтінішін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен және мерзімдерінде қарап, жазбаша жауап даярлауға.	7.1.6. Рассмотреть и подготовить письменный ответ на письменное обращение Заемщика в порядке и сроки, установленные действующим законодательством Республики Казахстан.
7.1.7. Күнтізбелік 3 (үш) күн ішінде Қарыз алушыны (оның уәкілетті өкілін) осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша құқықтарын (талаптарын) беру туралы ескертуге.	7.1.7. В течение 3 (трех) календарных дней уведомлять Заемщика (его уполномоченного представителя) об уступке прав (требований) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.
7.1.8. Банктік қарыз шартына және Кредитті ұсыну туралы шартына қызмет көрсету кезеңінде, Банк Қарыз алушының сұрауы бойынша (банк құпиясын жария етуге қатысты Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтап) сұрауды алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде оған мыналар туралы мәліметтерді жазбаша түрінде ұсынады: 1) Банкке төленген ақшаның сомасы; 2) мерзімі өткен берешектің мөлшері (болған кезде); 3) Кредит бойынша борыштың қалдығы; 4) кезекті төлемдердің мөлшерлері мен мерзімдері;	7.1.8. В период обслуживания Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Банк по запросу Заемщика (с соблюдением требований законодательства Республики Казахстан к разглашению банковской тайны) в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения запроса предоставляет ему в письменной форме сведения о (об): 1) сумме денег, выплаченных Банку; 2) размере просроченной задолженности (при наличии); 3) остатке долга по Кредиту; 4) размерах и сроках очередных платежей; 5) лимите кредитования (при

5) кредиттеу лимиті (болған жағдайда).	наличии).
7.1.9. Қарыз алушыны Шартта көзделген тәртіпте Шарттың талаптары жақсарту жағына қарай өзгеруі туралы хабарлауға.	7.1.9. Уведомить Заемщика об изменении условий Договора в сторону их улучшения в порядке, предусмотренном Договором.
7.1.9. Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген өзге міндеттемелерді орындауға.	7.1.10. Исполнять иные обязанности, предусмотренные Договором о предоставлении кредита
<u>7.2. Қарыз алушы міндеттенеді:</u>	<u>7.2. Заемщик обязуется:</u>
7.2.1. Кредитті алуға, оны мақсатты арналуы бойынша пайдалануға және Банкке қайтаруға, сондай-ақ Кредитті пайдаланғаны үшін Сыйақы, комиссияларды (алынатын жағдайда) және осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген тәртіппен, талаптарында және мерзімінде басқа төлемдерді төлеуге.	7.2.1. Принять Кредит, использовать его по целевому назначению и возвратить Банку, а также уплатить Вознаграждение за пользование Кредитом, комиссии (в случае взимания) и другие платежи в порядке, на условиях и в сроки, установленные настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.
7.2.2. Жедел түрде 1 (бір) жұмыс күні ішінде Банкті Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерін, Кредитті уақтылы қайтаруға және ол бойынша Сыйақы төлеуге әсер етуге қабілетті, мүлікті мемлекеттік мұқтаждықтар үшін болжалды тәркілеу, мемлекеттің өз меншігіне алу, қолданудан алу (сатып алу) туралы; Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) мүлкіне және/немесе кез келген банкілерде (банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) банктік шоттарда болған ақшасына тыйым салу туралы; Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) қатысуымен мүліктік және мүліктік емес сипатты даулар бойынша соттағы қараулар туралы; осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың және/немесе Қамтамасыз ету шартының (болған жағдайда) заңдылығымен біреудің келіспеуі туралы; Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) мүлкінің құрамы кез келген өзгеруі, бұндай мүліктің нашарлауы немесе нашарлау қауіп-қатерінің туындауы, сондай-ақ денсаулығының нашарлауы туралы жағдайларды қоса алып, бірақ шектелмей, барлық белгілі болған жағдайлар туралы хабарландыруға.	7.2.2. Незамедлительно в течение 1 (одного) рабочего дня извещать Банк обо всех известных ему обстоятельствах, способных повлиять на своевременный возврат Кредита и уплату Вознаграждения по нему, обязательств по Договору обеспечения, включая, но, не ограничиваясь: о предполагаемой конфискации, реквизиции, изъятии (выкупе) для государственных нужд имущества; о наложении арестов на имущество Заемщика /Гаранта (при наличии) и/или деньги, находящиеся на банковских счетах в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях); о разбирательствах в судах с участием Заемщика /Гаранта (при наличии) по спорам имущественного и неимущественного характера; об оспаривании кем-либо действительности настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и/или Договора обеспечения (при наличии); о любом изменении в составе имущества Заемщика /Гаранта (при наличии), ухудшении или возникновении угрозы ухудшения такого имущества, а также ухудшении здоровья.
7.2.3. Банктің алдын ала жазабаша келісімінсіз: үшінші тұлғалармен кепіл шартын, қарыз шартын жасауды (кредиттерді	7.2.3. Не производить без предварительного письменного согласия Банка: заключение с третьим лицом договора

<p>алуға және үшінші тұлғаларға кредиттерді беруге), олар Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындауға кедергі жасауы мүмкін, өзге ақшалай міндеттемелерде қатысуды; үшінші тұлғаның пайдасына кепілдікті, кепілгерлікті ұсынуды; мүлікке, ерекше құқықтарына, келешек кірістеріне ауыртпалық түсіруді және/немесе иеліктен шағаруды, сондай-ақ 1 000 000 (бір миллион) теңгеден артық сомаға мүлікті, заңды тұлғалардың жарғылық капиталындағы акциялар мен үлестерді сатып алуды; үшінші тұлғалардың алдындағы қандай болса да міндеттемелерін қайта құрылымдауды немесе үшінші тұлғалардың алдындағы міндеттемелерді мерзімінен бұрын орындауды жүзеге асыруды жүргізбеуге.</p>	<p>залога, договора займа (получать кредиты и выдавать кредиты третьим лицам), участие в иных денежных обязательствах, которые могут воспрепятствовать исполнению Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита; предоставление в пользу третьего лица гарантии, поручительства; обременение и/или отчуждение имущества, исключительных прав, будущих доходов, а также приобретение имущества на сумму свыше 1 000 000 (одного миллиона) тенге, акций или доли в уставном капитале юридического лица; осуществление реструктуризации какого-либо обязательства перед третьим лицом или досрочное выполнение обязательства перед третьим лицом.</p>
<p>7.2.4. Уақытылы, 1 (бір) жұмыс күні ішінде Банкті жазбаша түрде: Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс жерлерде банкілерде (банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) Қарыз алушының банктік шоттарын ашу туралы (бұндай шоттың нөмірі мен банктің атауын хабарлап); жаңа деректемелер мен мәліметтерді хабарлап, өз тегінің, атының, пошта және банктік деректемелерінің, соның ішінде электронды поштаның деректемелерінің, телефон, соның ішінде ұялы телефонның және факстің, жеке басын куәландыратын құжаттың деректемелерінің, жұмыс орнының, жалақысының, отбасылық жағдайының, отбасы құрамының, нақты тұру мекен-жайының, тіркеуінің өзгеруі туралы хабардар етуге.</p>	<p>7.2.4. Своевременно, в течение 1 (одного) рабочего дня извещать Банк в письменном виде: об открытии Заемщиком банковских счетов в банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами (с сообщением номера такого счета и наименования банка); об изменении своих фамилии, имени, почтовых и банковских реквизитов, в том числе реквизитов электронной почты, телефона, в том числе мобильного телефона и факса, данных документов, удостоверяющих личность, места работы, заработной платы, семейного положения, состава семьи, адреса фактического проживания, прописки.</p>
<p>7.2.5. Банктің талабы бойынша Банкпен, соның ішінде Кепілгерді қоса алып, үшінші тұлғалармен көрсетілген мерзімде Қамтамасыз ету туралы шарттың тиісті рәсімделуін (жасалуын) қамтамасыз етуге, сондай-ақ Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған немесе тиіссіз орындаған немесе Кредитті уақытылы қайтаруға және ол бойынша Сыйақыны төлеуге әсер етуге қабілетті жағдайлар болған жағдайда, қамтамасыз етуге ұсынылатын мүлікке тәуелсіз бағалауды,</p>	<p>7.2.5. По требованию Банка в указанный Банком срок обеспечить надлежащее оформление (заключение) Договора об обеспечении, в том числе третьими лицами, включая Гаранта, а также предоставить устраивающее Банк обеспечение, полностью покрывающее обязательства Заемщика по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств Заемщика по Договору банковского займа и Договору о</p>

<p>сақтандыруды, сондай-ақ қамтамасыз етуге ұсынылатын мүліктің тиісті кепіл шарттарын Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес уәкілетті мемлекеттік органдарында тіркеуді өз есебі арқылы жүзеге асыруды қоса алып, Банкті қанағаттандыратын Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерін толық жабатын қамтамасыз етуді ұсынуға.</p>	<p>предоставлении кредита или наличия обстоятельств, способных повлиять на своевременный возврат Кредита и уплату Вознаграждения по нему, обязательств по Договору обеспечения, включая осуществление за свой счет независимой оценки, страхования имущества, предоставляемого в обеспечение, а также регистрации соответствующих договоров залога имущества, предоставляемого в обеспечение, в уполномоченных государственных органах в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>7.2.6. Кредитті оның мақсатты арналуына сәйкес пайдалануға;</p>	<p>7.2.6. Использовать Кредит в соответствии с его целевым назначением;</p>
<p>7.2.7. Егер Кредитті ұсыну туралы шартты жасағаннан кейін, Банкте Банк Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарын бұзуы/бұзуы мүмкін туралы ақпарат пайда болған не Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) мыналармен байланысты болған жағдайда:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Банкпен ерекше қатынастар арқылы, және/немесе, - Банктің қарыз алушыларының тобымен, оларға тәуекел мөлшері Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланыспаған бір қарыз алушыға сияқты есептеледі, және/немесе - Банктің қарыз алушыларының тобымен, оларға тәуекел мөлшері Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысқан бір қарыз алушыға сияқты есептеледі, <p>онда Қарыз алушы Банкпен белгіленген мерзімде мыналарды орындауға міндетті:</p> <p>(а) Банкпен келісілген қамтамасыз етуді ұсынуға немесе Банкпен көрсетілген мөлшеріне дейін Банк талаптарының бөлігін орындауға және/немесе (б) Қарыз алушының қаржылық жағдайын «қанағаттанарлықтан» төмен емес Банкімен жіктеу үшін қажетті әрекеттерді жасауға (уәкілетті органның нормативтік құқықтық актілеріне сәйкес), сондай-ақ, егер жоғарыда аталған жағдайлардың кез келгені Банкке айыппұл салуға әкеліп соқтырса – Банктің талабы бойынша бескүндік мерзімде бұндай айыппұлдарды төлеумен байланысты, шығыстардың орнын толтыруға.</p>	<p>7.2.7. В случае если после заключения Договора о предоставлении кредита у Банка появится информация о том, что Банк нарушает/может нарушить требования действующего законодательства Республики Казахстан либо Заемщик/Гаранта (при наличии) (согласно нормативным правовым актам уполномоченного органа) связан:</p> <ul style="list-style-type: none"> - с Банком особыми отношениями, и/или, - с группой заемщиков Банка, размер риска на которых рассчитывается как на одного заемщика, не связанного с Банком особыми отношениями, и/или - с группой заемщиков Банка, размер риска на которых рассчитывается как на одного заемщика, связанного с Банком особыми отношениями, <p>то в указанный Банком срок Заёмщик обязан:</p> <p>(а) предоставить обеспечение, согласованное с Банком, или исполнить часть требований Банка до размера, указанного Банком и/или (б) совершить действия, необходимые для классификации Банком финансового положения Заемщика не ниже, чем «удовлетворительное» (в соответствии с нормативными правовыми актами уполномоченного органа), а также, если любое из вышеуказанных обстоятельств приведет к наложению на Банк штрафов, - по требованию Банка возместить в пятидневный срок расходы, связанные с уплатой таких штрафов.</p>
<p>7.2.8. Егер Банктің талабында өзге</p>	<p>7.2.8. Не позднее 5 (пяти) рабочих</p>

<p>мерзім көрсетілмесе, Банктің талабын ұсынған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күннен кеш емес Кредит, тиесілі Сыйақы, осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін айып төлемнің, комиссиялардың (алынатын жағдайда) және өзге төлемдердің, сомаларын және осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген Қарыз алушыдан тиесілі сомаларды төлеу бойынша бар мерзімі өткен берешекті өтеуге.</p>	<p>дней с даты предъявления требования Банка, если иной срок не указан в требовании Банка, погасить имеющуюся просроченную задолженность по оплате суммы Кредита, причитающегося Вознаграждения, неустойки за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, комиссии (в случае взимания) и иные платежи, причитающиеся с Заемщика суммы, предусмотренные настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>7.2.9. Осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген негіздер бойынша Кредиттің барлық қалған сомасын толық көлемінде мерзімінен бұрын қайтару және есептелген Сыйақыны төлеу бойынша Банктің талабын ұсынған жағдайда, Қарыз алушы Банктің бұндай талабын ұсынған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күнінен кешіктірмей, мыналар кіретін, берешектің қалған бөлігін қайтаруға міндетті: Кредит сомасы бойынша берешек, тиесілі Сыйақы, осы Шарт талаптарын орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін айып төлем, комиссиялар (алынатын жағдайда) және өзге төлемдерді Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген, Қарыз алушыдан тиесілі басқа сомалар.</p>	<p>7.2.9. В случае предъявления Банком требования по досрочному возврату в полном объеме всей оставшейся суммы Кредита и уплаты начисленного Вознаграждения, по основаниям, предусмотренным настоящим Договором и Договором о предоставлении кредита, Заемщик обязан не позднее 5 (пяти) рабочих дней, с даты предъявления такого требования Банка, если иной срок не указан в требовании Банка, вернуть оставшуюся часть задолженности, включающую в себя: задолженность по сумме Кредита, причитающееся Вознаграждение, неустойку за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора, комиссии (в случае взимания) и иные платежи, причитающиеся с Заемщика суммы, предусмотренные настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>7.2.10. Банктің қызметтері үшін комиссияларды (алынатын жағдайда) және Банктің шығыстарын төлеуді, сондай-ақ үшінші тұлғалардың қызметтері үшін (Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындамаған және/немесе тиіссіз орындаған жағдайда), сондай-ақ Қарыз алушыдан Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша берешекті өндіріп алу процесінде Банкте туындайтын, кез келген басқа шығындарды төлеуді Банктің белгіленген тарифтеріне келісімді, Банктің талабын алған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде жүргізуге.</p>	<p>7.2.10. Производить оплату комиссий (в случае взимания) за услуги Банка и расходы Банка согласно установленным тарифам Банка, а также оплату услуг третьих лиц (в случае невыполнения и/или ненадлежащего выполнения Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита), а также любые другие убытки, возникшие у Банка в процессе взыскания с Заемщика задолженности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения требования Банка.</p>
<p>7.2.11. Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күнінен бастап 30 (отыз) жұмыс</p>	<p>7.2.11. В срок не позднее 30 (тридцати) рабочих дней с даты заключения</p>

<p>күнінен кеш емес мерзімде Банкке, егер Кредит сомасы Кредитті ұсыну туралы шартын жасау күніне Банктің меншік капиталының 0,02 пайызын артқан жағдайда, Кредиттің нысаналы пайдалануын растайтын құжаттарды ұсынуға.</p>	<p>Договора о предоставлении кредита предоставить в Банк документы, подтверждающие целевое использование Кредита, в случае если сумма Кредита превышает 0,02 процента от собственного капитала Банка на дату заключения Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>7.2.12. Банкпен көрсетілген мерзімде онымен Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарына сәйкес жасалған, Банктің кез келген талаптарын Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушы (болған кезде), Кепілгер (болған кезде) үшін бірге (ортақ), солай кез келгені үшін жеке, сонымен бірге толық, сондай-ақ бөлігін орындауға.</p>	<p>7.2.12. Исполнять в указанный Банком срок любые требования Банка, совершенные им в соответствии с условиями Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, как совместно (солидарно) за Заемщика и Созаемщика (при наличии), Гаранта (при наличии), так и в отдельности, причем как полностью, так и в части.</p>
<p>7.2.13. Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша ақшалай міндеттемелерді бір бірі үшін орындауға міндетті.</p>	<p>7.2.13. При привлечении Созаемщика, Заемщик и Созаемщик обязаны исполнять друг за друга денежные обязательства по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p>
<p>7.2.14. Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген өзге міндеттерді орындауға міндеттенеді.</p>	<p>7.2.14. Исполнять иные обязанности, предусмотренные Договором о предоставлении кредита</p>
<p>8. БАНК ҮШІН ШЕКТЕУЛЕР 8.1. Банк үшін шектеулер Кредитті ұсыну туралы шартында көзделді.</p>	<p>8. ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ БАНКА 8.1. Ограничения для Банка предусмотрены Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>9. ЕСЕП АЙЫРЫСУ ТӘРТІБІ</p>	<p>9. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ</p>
<p>9.1. Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Банкте ашылған Қарыз алушының ағымдағы шотына есепке алу күні Кредитті беру күні болып табылады.</p>	<p>9.1. Датой выдачи Кредита является дата зачисления денег на текущий счет Заемщика открытый в Банке, указанный в Договоре о предоставлении кредита.</p>
<p>9.2. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Банктің пайдасына барлық төлемдер Қарыз алушымен Банк аталған Шарттар бойынша оған тиесілі соманы одан соңынан комиссияларды және Қарыз алушымен уақтылы төленбеген өзге ақшаны ұстап қалуды шегерусіз, толық көлемінде алатындай жүзеге асырылуы тиіс.</p>	<p>9.2. Все платежи в пользу Банка по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита должны быть осуществлены Заемщиком таким образом, чтобы Банк получил причитающуюся ему по указанным Договорам сумму в полном объеме, без вычета из нее впоследствии комиссии и иных удержаний, своевременно не оплаченных Заемщиком.</p>
<p>9.3. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Камтамасыз ету шарты бойынша төлеуге жататын барлық соманы, соның ішінде Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) берешегін кез келген валютада акцептісіз және даусыз тәртіпте Банкпен қолданудан алу мынылар арқылы жүзеге асырылады:</p>	<p>9.3. Изъятие Банком в безакцептном и беспспорном порядке в любой валюте всех сумм, подлежащих оплате по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения, в том числе задолженности Заемщика/Гаранта (при наличии) осуществляется:</p>

<p>а) Банктің өкімінің және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа құжаттардың негізінде, Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) банктік шоттарын тура дебеттеу арқылы, және/немесе</p> <p>б) Банкте және/немесе Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс жерлерде кез келген басқа банктерде (банк операцияларының жекелеген түрін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) ашылған, Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) банктік шоттарына акцептісіз тәртіпте орындалатын төлем талап-тапсырмаларды немесе ақшаны акцептісіз және/немесе даусыз қолданудан алу үшін қажетті өзге құжаттарды ұсыну арқылы.</p> <p>Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) банктік шотында ақша жеткілікті болған кезде, Банктің төлем құжаты (соның ішінде төлем талап-тапсырмасы) онда көрсетілген ақшаның сомасына орындалуы тиіс, ал Банктің төлем құжатында көрсетілген ақшаның барлық сомасын қолданудан алу (шығынға жазу) үшін (ақша жеткіліксіз болған жағдайда), Қарыз алушының/Кепілгердің (болған жағдайда) банктік шотының картотекасында сақталады.</p> <p>Өзге валютада (Кредит валютасына қарағанда) ақшаны акцептісіз қолданудан алған жағдайда, қолданудан алынған валютаны Кредит валютасына немесе теңгеге айырбастау валюталық заңнаманың талаптарына сәйкес – Банктің таңдауы бойынша – қолданудан алынған валютаны немесе Кредит валютасын Банкпен белгінеген сату немесе сатып алу бағамы бойынша және/немесе Банк тарифтерімен белгіленген, айырбастауды жүргізу үшін комиссиялардың сомаларын айырбасталатын ақшадан өндіріп алып, Кредит валютасына қолданудан алынған валютаның Банкпен белгіленген бағамы бойынша жүргізіледі.</p>	<p>а) путем прямого дебетования банковских счетов Заемщика/Гаранта (при наличии) в Банке на основании распоряжений Банка и/или других документов, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка, и/или</p> <p>б) путем предъявления к банковским счетам Заемщика/Гаранта (при наличии), открытым в Банке и/или любых других банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами, исполняемых в безакцептном порядке платежных требований-поручений или иных документов, необходимых для осуществления безакцептного и/или бесспорного изъятия денег.</p> <p>При достаточности денег на банковском счете Заемщика /Гаранта (при наличии) платежный документ Банка (в т.ч. платежное требование-поручение) должен быть исполнен на сумму денег, указанную в нем, а для изъятия (списания) всей суммы денег, указанной в платежном документе Банка (в случае недостаточности денег) храниться в картотеке к банковскому счету Заемщика /Гаранта (при наличии).</p> <p>В случае безакцептного изъятия денег в иной (чем валюта Кредита) валюте, конвертирование изъятых денег в валюту Кредита или в тенге в соответствии с требованиями валютного законодательства производится – по выбору Банка - по установленному Банком курсу продажи или покупки изъятой валюты или валюты Кредита и/или по устанавливаемому Банком курсу изъятой валюты к валюте Кредита, с взиманием из конвертируемых денег сумм комиссии за проведение конвертации, установленной тарифами Банка.</p>
<p>9.4. Айыппұл санкцияларын есептеу және ұсыну Тараптардың міндеттері емес, ал құқықтары болып табылады және егер олар ұсынылмаса, онда есептеуге және төлеуге жатпайды.</p>	<p>9.4. Начисление и предъявление штрафных санкций является правом, а не обязанностью Сторон, и если они не предъявлялись, то к начислению и оплате не подлежат.</p>
<p>9.5. Сыйақы сомасы Кредит сомасын</p>	<p>9.5. Сумма Вознаграждения</p>

<p>Қарыз алушымен пайдаланылған күнтізбелік күндердің нақты саны үшін бір жылдағы (365/366) нақты күндердің есебінен есептеледі. Сонымен Кредит беру және өтеу күні 1 (бір) күнтізбелік күн болып есептеледі.</p>	<p>начисляется из расчета фактических дней в году (365/366) за фактическое количество календарных дней использования Заемщиком суммы Кредита. При этом день выдачи и погашения Кредита принимается за 1 (один) календарный день.</p>
<p>9.6. Егер Кредитті, Сыйақыны, Кредит бойынша берешекті төлеу мерзімі жұмыс емес күнге келсе, онда берешекті өтеуге Клиентпен ақшаны аудару келесі жұмыс күні жүргізіледі. Төлемдердің мерзімдерін бұлай ауыстыру Сыйақыны, сондай-ақ Қарыз алушы жұмыс емес күннен кейінгі жұмыс күні Кредитті немесе Сыйақыны өтеуді жасамаған жағдайда – осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген мөлшерлемелер бойынша айып төлемдерді (айыппұлдарды, өсімпұлдарды) есептеген кезде назарға алынбайды.</p>	<p>9.6. Если срок оплаты Кредита, Вознаграждения суммы задолженности по Кредиту выпадает на нерабочий день, то перечисление денег Клиентом в погашение задолженности производится на следующий рабочий день. Такой перенос сроков платежа не будет приниматься во внимание при начислении Вознаграждения, а также, в случае не совершения Заемщиком погашения Кредита или Вознаграждения в следующий после нерабочего рабочий день – неустойки (штрафов, пени) по ставкам, предусмотренным настоящим Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>9.7. Осы Банктік қарыз шартының талаптарына сәйкес, Қазақстан Республикасының заңнамасымен қарастырылған жағдайларды қоспағанда, Тараптармен Қарыз алушының бастамасы бойынша Кредитті берген күннен бастап 3 (Үш) ай мерзімге, Кредитті толық/ ішінара мерзімінен бұрын өтеуге тыйым белгіленді.</p> <p>Осы тармақтың ережесі Қарыз алушымен Банкке Кредитті ұсыну туралы шартты жасасу күнінен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күн ішінде қайтаруға таратылады.</p>	<p>9.7. В соответствии с условиями настоящего Договора банковского займа Сторонами установлен запрет на полное/частичное досрочное погашение Кредита по инициативе Заемщика сроком на 3 (три) месяца с даты выдачи Кредита, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.</p> <p>Положение настоящего пункта не распространяются на случаи возврата Заемщиком Банку Кредита в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>9.8. Қарыз алушы Банкке Кредитті қайтару кезінде Кредитті ұсыну туралы шартты жасасу күнінен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күн ішінде және өткен 3 (Үш) айдан кейін Кредитті беру күнінен бастап, Кредитті қайтарғаны үшін комиссия, айып төлемі немесе басқа да айыппұл санкциялары алынбайды. Сонымен қатар, Қарыз алушының төлеміне Банкпен есептелген Кредитті ұсыну күнінен бастап, Сыйақы, сонымен қатар Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарына сәйкес, Қарыз алушымен төлемге жататын басқа да төлемдер жатады.</p>	<p>9.8. При возврате Заемщиком Банку Кредита в течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты заключения Договора о предоставлении кредита и после истечения 3 (трех) месяцев с даты выдачи Кредита комиссия, неустойка или иные виды штрафных санкций за возврат Кредита не взимаются. При этом оплате Заемщиком подлежит Вознаграждение, начисленное Банком с даты предоставления Кредита, а также иные платежи, подлежащие уплате Заемщиком в соответствии с условиями настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>9.9. Кредитті ұсыну туралы шартты</p>	<p>9.9. Полное досрочное погашение</p>

<p>жасасу күнінен бастап және Кредитті берген күнінен бастап 3 (үш) ай өткенге дейін 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде Кредитті мерзімінен бұрын толық өтеу Қарыз алушымен Кредитті мерзімінен бұрын өтеу сомасынан 10% (он пайыз) мөлшерінде Қарыз алушымен төлемді төлеу кезінде Кредитті толық мерзімінен бұрын өтеу үшін мүмкін.</p>	<p>Кредита в период с 15 (пятнадцатого) календарного дня с даты заключения Договора о предоставлении кредита и до истечения 3 (Трех) месяцев с даты выдачи Кредита возможно при условии оплаты Заемщиком комиссии за полное досрочное погашение Кредита в размере 10% (Десяти процентов) от досрочно погашаемой суммы Кредита.</p>
<p>9.10. егер Кредитті ұсыну туралы шартпен өзге жағдай қарастырылмаса Кредитті берген күнінен бастап 3 (үш) ай өткенге дейін Кредитті мерзімінен бұрын ішінара өтеу Қарыз алушымен Кредиттің мерзімінен бұрын өтелетін сомасынан 5% (бес пайыз) Кредитті ішінара мерзімінен бұрын өтеу үшін комиссияны төлеуі шартымен мүмкін болады. .</p>	<p>9.10. Частичное досрочное погашение Кредита в период до истечения 3 (Трех) месяцев с даты выдачи Кредита возможно при условии оплаты Заемщиком комиссии за частичное досрочное погашение Кредита в размере 5% (Пяти процентов) от досрочно погашаемой суммы Кредита, если иное не предусмотрено Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>9.11. Мерзімінен бұрын өтеуге тыйым салған кезде, сондай-ақ мерзімінен бұрын өтеуге тыйым салу кезеңі өткеннен кейін, Кредитті мерзімінен бұрын ішінара өтеу Кредитті ішінара мерзімінен бұрын өтеу есебінде бағытталған ақша сомасы Өтеу кестесіне сәйкес 2 (екі) ай сайынғы төлемнен кем емес құрайды.</p>	<p>9.11. Частичное досрочное погашение Кредита как в период запрета на досрочное погашение, так и по истечении периода запрета на досрочное погашение, возможно при условии, что сумма денег, направляемая в счет частичного досрочного погашения Кредита составляет не менее 2 (двух) ежемесячных платежей согласно Графику погашения.</p>
<p>9.12. Банк осы Шарттың және/немесе Кредит беру туралы шарттың және/немесе Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарымен көзделген жағдайларда, есептелген Сыйақымен, комиссиялармен және осы Шарттың және Кредит беру туралы шарттың талаптарына сәйкес Қарыз алушыдан алынуға жататын өзге де сомалармен бірге Кредит сомасын толық көлемде мерзімінен бұрын өндіріп алуға құқылы, сондай-ақ төмендегі жағдайларда:</p> <p>9.7.1. Қарыз алушының Кредиттің кезекті бөлігін қайтару және (немесе) Сыйақыны, қарызға қызмет көрсету үшін комиссияны Өтеу кестесіне сәйкес белгіленген мерзімді 40 (қырық) күнтізбелік күннен асырып бұзуы; және/немесе</p> <p>9.7.2. Кредиттің Шартпен анықталған мақсаттарға емес пайдаланылуы; және/немесе</p> <p>9.7.6. Банктің Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын, сонымен бірге Банктің Шартты талапқа сай орындауға әсер ететін Қазақстан Республикасының</p>	<p>9.12. Банк вправе досрочно предъявить ко взысканию в полном объеме сумму Кредита вместе с начисленным Вознаграждением, комиссиями (в случае взимания), неустойкой и иными суммами, причитающимися с Заемщика в соответствии с условиями настоящего Договора и Договора о предоставлении кредита, в случаях предусмотренных настоящим Договором и/или Договором о предоставлении кредита и/или требованиями законодательства Республики Казахстан, а также в следующих случаях:</p> <p>9.7.1. нарушения Заемщиком срока, установленного согласно Графику погашения для возврата очередной части Кредита и (или) выплаты Вознаграждения, комиссии за обслуживание займа, более чем на 40 (сорок) календарных дней; и/или</p> <p>9.7.2. использования Кредита не на цели, определенные Договором; и/или</p> <p>9.7.6. необходимости соблюдения Банком требований законодательства Республики Казахстан, в том числе</p>

<p>заңнамасы талаптарының өзгеруін сақтау қажеттілігі; және/немесе</p> <p>Бұл ретте Банк оның құқықтары мен мүдделерінің қорғалуына немесе Қарыз алушының Банкке берешегін қайтаруына қажетті әрі жеткілікті болатын Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен көзделген барлық шараларды алдын ала қамдауға құқылы. Осы орайда Банктің көтерген барлық шығындары Қарыз алушының есебіне жатқызылады.</p>	<p>изменения требования законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение Банком Договора; и/или</p> <p>При этом Банк вправе предпринять все предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан меры, необходимые и достаточные для защиты его прав и интересов или возврата задолженности Заемщика Банку. Все затраты, произведенные Банком в этой связи, относятся на счет Заемщика.</p>
<p>10 .ЕСКЕРТУЛЕР</p>	<p>10 .УВЕДОМЛЕНИЯ</p>
<p>10.1. Осы Шарттың шеңберінде жасалған ескертулер, талаптар немесе сұраулар Тараптар үшін осы Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленгендерден басқа, жазбаша түрінде ұсынылады. Көпшілік, жалпы сипатты ескертулер Банктің операциялық залында немесе Интернет желісіндегі Банктің сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру арқылы жүзеге асырылады.</p>	<p>10.1. Уведомления, требования или запросы, составленные в рамках настоящего Договора для Сторон, будут представляться в письменном виде, за исключениями установленными настоящим Договором банковского займа и/или Договором о предоставлении кредита. Уведомления публичного, общего характера осуществляются путем размещения соответствующей информации в операционном зале Банка или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz.</p>
<p>10.2. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Банкпен ұсынылған Кредитті қайтару үшін белгіленген мерзімді және/немесе Кредит бойынша Сыйақыны төлеу мерзімді бұзған жағдайда, Банк Қарыз алушыға Банктің Шарт бойынша төлемдерді Қарыз алушымен енгізу қажеттілігі туралы және Қарыз алушының Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамауының салдары туралы, соның ішінде бұл ескертуде көрсетілген талаптарды қанағаттандырмаған кезде, Банкпен қолданылатын шаралар туралы ескертуді Кредитті қайтару үшін белгіленген мерзімді және/немесе Кредит бойынша Сыйақыны төлеу үшін белгіленген мерзімді Қарыз алушы бұзған күннен кейінгі күннен бастап, Шарттың 7.1.т. 7.1.5 тш. белгіленген кез келген күні, Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Қарыз алушының байланыс деректері (мекен-жайлары, нөмірлері және басқа) бойынша, ал Қарыз алушының бұл байланыс деректері өзгерген және Банк бұл туралы Қарыз алушының жазбаша ескертуін алған жағдайда – бұл ескертуде көрсетілген, Қарыз</p>	<p>10.2. В случае нарушения Заемщиком срока, установленного для возврата Кредита, предоставленного Банком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, и/или срока, установленного для выплаты Вознаграждения по Кредиту, Банк обязан направить Заемщику уведомление Банка о необходимости внесения Заемщиком платежей по Договору и о последствиях невыполнения Заемщиком своих обязательств по Договору, в т.ч. о применяемых Банком мерах при неудовлетворении требований, указанных в этом уведомлении, в любой день, установленный пп.7.1.5. п.7.1. Договора, начиная со дня, следующего за днем нарушения Заемщиком срока, установленного для возврата Кредита, и/или срока, установленного для выплаты Вознаграждения по Кредиту, по указанным в Договоре о предоставлении кредита контактными данным (адресам, номерам и пр.) Заемщика, а в случае изменения этих контактных данных Заемщика и получения Банком письменного извещения Заемщика об</p>

алушының жаңа байланыс деректері бойынша бағыттауға міндетті. Банк Қарыз алушыны келесі тәсілдердің кез келгенімен ескертеді (Банктің қалауы бойынша):

Қарыз алушының нөміріне телефон бойынша қоңырау шалуды жүзеге асыру;

Қарыз алушыға sms-хабарламаны жіберу;

Қарыз алуға электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны жіберу;

Қарыз алушыны дистанциялық банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша хабарландыру;

Қарыз алушыны тапсырыс пошта жөнелтіммен (тапсырыс хатпен) жазбаша ескерту;

Қарыз алушыға факс жіберу.

Қарыз алушыны sms-хабарламаны бағыттау немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны жіберу немесе факс жіберу немесе тапсырыс пошта жөнелтімді жіберу арқылы ескерту бойынша Банктің міндеті Банктік қарыз шартының осы тармағына келісімді, Қарыз алушының бұндай sms-хабарламаны немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны немесе факсті немесе тапсырыс пошта жөнелтімді немесе қандай болса да басқа ескертулерді (оқуы және басқалар туралы ескертулер) егер Банк sms-хабарламаны немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны немесе факсті немесе тапсырыс пошта жөнелтімді Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Қарыз алушының телефондары және/немесе мекен-жайлары бойынша жіберсе, алуы туралы ескертуді Банкке бағыттау қажеттілігінсіз, тиісті түрде орындалған болып танылады.

Қарыз алушыны қашықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша хабарландыру арқылы ескерту бойынша Банктің міндеті Шарттың осы тармағына келісімді, Қарыз алушының бұндай ақпараттарды алуы, оқуы және өзге туралы қандай болса да ескертулерді Банкке бағыттау қажеттілігінсіз, егер ескертудің мазмұнын құрайтын ақпарат қашықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша Қарыз алушыға бағытталса, тиісті түрде орындалған болып танылады.

Бұл ретте, Қарыз алушыны осы

этом - по новым контактным данным Заемщика, указанным в этом извещении. Банк уведомляет Заемщика любым из следующих способов (по усмотрению Банка): осуществление звонка по телефону на номер Заемщика;

направление Заемщику sms-сообщения;

направление Заемщику сообщения по электронной почте (e-mail);

оповещение Заемщика по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет банкинг);

письменное уведомление Заемщика заказным почтовым отправлением (заказным письмом);

направление Заемщику факса.

Обязанность Банка по уведомлению Заемщика путем направления sms-сообщения или направления сообщения по электронной почте (e-mail), или направления факса, или направления заказного почтового отправления, согласно настоящему пункту Договора банковского займа будет признаваться надлежащим образом исполненной, если Банк направит sms-сообщение или сообщение по электронной почте (e-mail), или факс, или заказное почтовое отправление по телефонам и/или адресам Заемщика, указанным в Договоре о предоставлении кредита, без необходимости направления Банку уведомления о получении Заемщиком (доставке Заемщику) этого sms-сообщения или сообщения по электронной почте (e-mail), или факса, или заказного почтового отправления или каких-либо других уведомлений (уведомления о прочтении и пр.).

Обязанность Банка по уведомлению Заемщика путем оповещения по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг) согласно настоящему пункту Договора будет признаваться надлежащим образом исполненной, если информация, составляющая содержание уведомления, будет направлена Заемщику посредством системы дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг) без необходимости направления Банку каких-либо уведомлений о получении Заемщиком данной информации, прочтении

<p>тармаққа келісімді, телефон бойынша қоңырау шалуды жүзеге асыру, sms-хабарламаны бағыттау немесе электрондық пошта (e-mail) бойынша хабарламаны жіберу немесе факсті жіберу арқылы немесе қашықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша хабарландыру арқылы немесе тапсырыс пошта жөнелтімді бағыттау арқылы ескерткен жағдайда, Кредитор осы Банктік қарыз шартының 7.2. т. 7.2.4. тш. көзделген міндеттемелерін Қарыз алушы орындамаған/тиіссіз орындаған кезде, сол сияқты Қарыз алушыны тиіссіз ескерту сияқты, коммерциялық, қаржы, банк және өзге құпиясын құрайтын, мәліметтерді жария ету үшін жауапкершілікті көтермейді.</p>	<p>и пр.</p> <p>При этом, в случае уведомления Заемщика путем осуществления звонка по телефону, направления sms-сообщения или направления сообщения по электронной почте (e-mail), или направления факса, или путем оповещения по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг), или путем направления заказного почтового отправления согласно настоящему пункту, Кредитор не несет ответственность за разглашение сведений, составляющих коммерческую, финансовую, банковскую и иную тайну, равно как и за ненадлежащее уведомление Заемщика, при неисполнении/ ненадлежащем исполнении Заемщиком своих обязательств, предусмотренных пп. 7.2.4. п. 7.2. настоящего Договора банковского займа.</p>
<p>10.3. Барлық құжаттар мен хат-хабарлар Тараптармен мемлекеттік немесе орыс немесе басқа тілдерінде орындалуы мүмкін. Сонымен, егер олар мемлекеттік тілде орындалса, онда мүмкіндігінше орыс тіліндегі аудармасымен бірге ілесуі тиіс, бұл ретте орыс тіліндегі мәтіні Тараптардың арасындағы өзара қарым-қатынастарда аударманың негізгі нұсқасы (артықшылық күшке ие) болады. Егер құжаттар басқа тілде орындалса, онда олар міндетті түрде орыс тіліндегі аудармамен бірге жүруі тиіс және сонымен қатар орыс тіліндегі мәтіні Тараптардың арасындағы өзара қарым-қатынастарда аударманың негізгі нұсқасы (артықшылық күшке) болады.</p>	<p>10.3. Все документы и корреспонденция могут выполняться Сторонами на государственном или русском либо других языках. При этом, если они выполняются на государственном языке, то должны при возможности сопровождаться переводом на русский язык, при этом текст на русском языке будет основным вариантом перевода (иметь преимущественную силу) во взаимоотношениях между Сторонами. Если документы выполняются на другом языке, то они обязательно должны сопровождаться переводом на русский язык и при этом текст на русском языке будет основным вариантом перевода (иметь преимущественную силу) во взаимоотношениях между Сторонами.</p>
<p>10.4. Ескерту, талап (нарызлық), сұрау мына жағдайларда алынған болып саналады:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Қарыз алушының нөміріне телефон бойынша қоңырау шалуды жүзеге асыру күні; - шабарманмен (курьермен) жіберген кезде – тиісті белгімен алу күні; - тапсырыс хатпен жіберген кезде – егер Қарыз алушы осы Шарттың талаптарына сәйкес өз пошта деректемелерінің өзгеруі туралы Банкті ескертпеген кезде, жібергеннен кейін 3 (үшінші) күні (жіберген кезде пошта ұйымымен берілген құжаттың күні бойынша). 	<p>10.4. Уведомление, требование (претензия), запрос считается полученным (-ой):</p> <ul style="list-style-type: none"> - в день осуществления звонка по телефону на номер Заемщика; -при отправке нарочным (курьером) – в день получения с соответствующей отметкой; - при отправке заказным письмом – на 3 (третий) день после отправки (по дате документа, выданным организацией почты при отправке) при условии, если Заемщик не уведомил Банк об изменении своих почтовых реквизитов в соответствии с условиями настоящего Договора; - при отправке по электронной почте

<p>- электронды пошта (e-mail) бойынша sms-хабарламаны, қашықтан банктік қызмет көрсету (интернет банкинг) жүйесі бойынша, факспен, байланыстың өзге құралдарымен жіберген кезде - жіберу күні;</p> <p>- операциялық залда немесе Интернет желісіндегі Банктің сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша орналастырған кезде – орналастыру күні.</p>	<p>(e-mail), sms-сообщения, по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг), факсом, иными средствами связи - в день отправки;</p> <p>- при размещении в операционном зале или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz в день размещения.</p>
<p>10.5.Кез келген хабарлама немесе құжат Қарыз алушымен Банкке Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген мекен-жай бойынша жіберілетін немесе сол мекен-жайы бойынша орналасқан, Банктің кеңсесіне курьердің көмегімен тапсырылатын болады. Банк Қарыз алушыға (Қарыз алушының өкіліне немесе қызметкеріне) хабарламаны немесе құжатты тапсыруға немесе Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген мекен-жайы бойынша хабарламаны немесе құжатты жіберуге құқылы. Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген Қарыз алушының деректемелері өзгерген және Банкке Банктік қарыз шартында белгіленген мерзімде бұл өзгерістер туралы жазбаша түрінде хабарланбаған жағдайда, хабарлама немесе құжат Қарыз алушымен қабылданды деп саналады.</p>	<p>10.5.Любое сообщение или документ будет отправлен Заемщиком в Банк по адресу указанному в Договоре о предоставлении кредита, или передаст в канцелярию Банка, расположенного по тому же адресу, с помощью курьера. Банк вправе передать Заемщику сообщение или документ (представителю или работнику Заемщика) или отправить сообщение или документ по адресу указанному в Договоре о предоставлении кредита. В случае изменения реквизитов Заемщика, указанных в Договоре о предоставлении кредита, и не сообщении Банку в письменной форме, в сроки определенные Договором банковского займа о данных изменениях, отправленное сообщение или документ считается принятым Заемщиком.</p>
<p>11. ҚАРЫЗДЫ ҰСЫНУ ТАЛАПТАРЫ</p> <p>11.1. Кредит Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген, Банкте ашылған Қарыз алушының ағымдағы шотына ақшаны аудару арқылы ұсынылады. Ағымдағы шоттан қолма-қол ақшаны беру Банктің кассасы арқылы жүзеге асырылады.</p> <p>11.2. Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы осы Шарт бойынша Кредитті ұсыну Кредитті ұсыну туралы шартында көрсетілген, Банкте ашылған, Қарыз алушының ағымдағы шотына ақшаны есепке қосу арқылы жүзеге асырылатындығына өзінің шартсыз және кері қайтарылмайтын келісімін береді. Сонымен Банкте ашылған, Қарыз алушының ағымдағы шотына ақшаны есепке қосу күні Кредитті беру күні болып табылады. Қарыз алушыға Кредитті ұсынған кезде, Банк Қосалқы қарыз алушыдан бұндай Кредитті</p>	<p>11. УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЗАЙМА</p> <p>11.1. Кредит предоставляется путем зачисления денег на текущий счет Заемщика, открытый в Банке, указанный в Договоре о предоставлении кредита. Выдача наличных денег с текущего счета осуществляется через кассу Банка.</p> <p>11.2. В случае привлечения Созаемщика, Заемщик и Созаемщик дают свое безусловное и безотзывное согласие на то, что предоставление Кредита по настоящему Договору осуществляется путем зачисления денег на текущий счет Заемщика открытый в Банке, указанный в Договоре о предоставлении кредита. При этом датой выдачи Кредита является дата зачисления денег на текущий счет Заемщика, открытый в Банке. При предоставлении Кредита Заемщику Банк не обязан получать или проверять согласование, дополнительное одобрение выдачи такого Кредита от</p>

<p>беруге келісімін, қосымша мақұлдауын алуға немесе тексеруге міндетті емес. Қарыз алушы Банкке Кредитті ұсыну туралы өтінішпен жүгінгендігін назарға ала отырып, Қосалқы қарыз алушы Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелері бойынша Банк алдындағы ортақ міндеттемелерін алады, Шарт бойынша Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушының міндеттемелері ортақ міндеттемелер болып табылады.</p>	<p>Созаемщика. Принимая во внимание, что Заемщик обратился в Банк с просьбой о предоставлении Кредита, а Созаемщик принимает солидарную обязанность перед Банком по обязательствам Заемщика по Договору, обязательства Заемщика и Созаемщика по Договору являются солидарными обязательствами.</p>
<p>12. ӨЗГЕ ЖАҒДАЙЛАР</p>	<p>12. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ</p>
<p>12.1. Қарыз алушы және бар болса Қосалқы қарыз алушы Кредитті ұсыну туралы шартқа қол қою мақсатында Банкте өзі болған сәтте келесілерді растайды:</p> <p>а) Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша заңды әрекет ететін, толық әрекетті жеке тұлға болып табылады;</p> <p>б) өз әрекеттерімен құқықтарды алуға және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша міндеттемелерді көтеруге шектелмеген құқық қабілетіне ие;</p> <p>в) Қарыз алушымен Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын жасау және орындау тиісті түрде санкцияланды және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, сондай-ақ онымен бұрын жасалған мәмілелерге қайшы келмейді.</p> <p>г) Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын, аталған Шарттармен байланысты, барлық өзге шарттарды жасау үшін, мемлекеттік органдарды қоса алып (қажет болған жағдайда), үшінші тұлғалардың тарапынан барлық талап етілетін рұқсат қағаздар мен келісімдер алынды;</p> <p>д) Кредитті ұсыну туралы шартына Қарыз алушының уәкілетті тұлғасы қол қойды;</p> <p>е) Қарыз алушының үшінші тұлғалармен бұрын жасаған, соның ішінде олардың болуы туралы Банкті Кредитті алу өтінішінде ескертпеген қарыздар бойынша, мәмілелері бойынша міндеттемелердің маңызды бұзушылықтары жоқ;</p> <p>ж) жауапкер (ортақ жауапкер) ретінде сот қарауларына тартылған жоқ;</p> <p>з) салықтарды, алымдарды, сондай-ақ бюджетке басқа төлемдерді төлеу бойынша</p>	<p>12.1. Заемщик и, при наличии Созаемщик, в момент своего личного присутствия в Банке с целью подписания Договора о предоставлении кредита подтверждает, что:</p> <p>а) является полностью дееспособным физическим лицом, законно действующим по законодательству Республики Казахстан;</p> <p>б) обладает неограниченной правоспособностью своими действиями приобретать права и нести обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;</p> <p>в) заключение и исполнение Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Заемщиком должным образом санкционировано и не противоречит действующему законодательству Республики Казахстан, а также заключенным ранее им сделкам.</p> <p>г) получены все требуемые разрешения и согласия для заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и всех иных договоров, связанных с указанными Договорами, со стороны третьих лиц, включая государственные органы (в случае необходимости);</p> <p>д) Договор о предоставлении кредита подписан уполномоченным лицом Заемщика;</p> <p>е) отсутствуют существенные нарушения обязательств по сделкам, ранее заключенным Заемщиком с третьими лицами, в том числе по займам, о наличии которых письменно не уведомил Банк в заявлении на получение Кредита;</p> <p>ж) не вовлечен в судебные разбирательства в качестве ответчика (соответчика);</p> <p>з) не имеет задолженности по уплате</p>

<p>берешектері жоқ; Қарыз алушы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын жасағаннан кейін, салықтарды және бюджетке басқа міндетті төлемдерді мерзімінде және тиісті түрде төлейді және Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының әрекет ету кезеңінде уақыттың кез келген сәтінде бюджет алдындағы Қарыз алушының өтелмеген жиынтық берешегінің сомасы 5 (Бес) айлық есептік көрсеткішті артпайды;</p> <p>и) Қарыз алушының қаржы жағдайына, Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз міндеттемелері бойынша жауап беру мүмкіндігіне маңызды жағымсыз әсер етуі мүмкін жағдайлары жоқ.</p> <p>Тараптар Банк осы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын жоғарыда көрсетілген Шарттардың талаптары деп санап, Қарыз алушының жоғарыда көрсетілген өтініштерінің, кепілдерінің және міндеттемелерінің негізінде жасалуы туралы жете түсінеді және келіседі. Сонымен Банктік қарыз шартының осы тармағында көрсетілген, Қарыз алушының барлық сендірулері мен кепілдері Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының барлық әрекет ету мерзімінің ішінде әр күнге қайталанатын болып саналады.</p> <p>Осы тармақта көрсетілген жағдайлардың кез келгені басталу күнінен бастап, Қарыз алушы бұл туралы Банкті дереу жазбаша ескертуге міндеттенеді.</p>	<p>налогов, сборов, а также других платежей в бюджет. Заемщиком после заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита будет в срок и надлежащим образом оплачивать налоги и иные обязательные платежи в бюджет и сумма непогашенной совокупной задолженности Заемщика перед бюджетом в любой момент времени в период действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита не будет превышать 5 (пяти) месячных расчетных показателей;</p> <p>и) отсутствуют обстоятельства, которые могут оказать существенный негативный эффект на финансовое положение, возможность Заемщика отвечать по своим обязательствам по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p> <p>Стороны осознают и договариваются о том, что Банк заключает настоящий Договор банковского займа и Договор о предоставлении кредита на основании вышеуказанных заявлений, гарантий и обязательств Заемщика, считая их условиями вышеуказанных Договоров. При этом, все заверения и гарантии Заемщика, указанные в настоящем пункте Договора банковского займа, считаются повторяемыми на каждый день в течение всего срока действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.</p> <p>С даты наступления любого из указанных в настоящем пункте обстоятельств Заемщик обязуется незамедлительно письменно уведомлять об этом Банк.</p>
<p>12.2. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Тараптардың әрқайсысы басқа Тараптан алынған қаржы, коммерциялық және өзге ақпараттың, сондай-ақ банк құпиясын құрайтын мәліметтердің (бұдан әрі – «Құпиялы ақпарат») қатаң құпиялығын сақтауға міндеттенеді.</p>	<p>12.2. Каждая из Сторон по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита обязуется сохранять строгую конфиденциальность финансовой, коммерческой и прочей информации, полученной от другой Стороны, а также сведений, составляющих банковскую тайну (далее – «Конфиденциальная информация»).</p>

<p>12.3. Құпия ақпаратты үшінші тұлғаларға тапсыру, оны жариялау немесе жария ету тек басқа Тараптың жазбаша келісімімен, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасымен бұндай ақпаратты алуға уәкілеттік берілген органдар мен лауазымды тұлғалардың талабы бойынша мүмкін болады.</p> <p>Осы ереженің қолданылуы Қарыз алушы/Кепілгер (болған кезде) Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған немесе тиіссіз орындаған кезде, үшінші тұлғаларға Банкпен құпия ақпаратты ұсыну жағдайларына таралмайды.</p>	<p>12.3. Передача Конфиденциальной информации третьим лицам, опубликование или разглашение возможны только с письменного согласия другой Стороны, а также по требованию органов и должностных лиц, уполномоченных законодательством Республики Казахстан на получение такой информации.</p> <p>Действие настоящего положения не распространяется на случаи предоставления Банком Конфиденциальной информации третьим лицам при невыполнении или ненадлежащем выполнении Заемщиком /Гарантом (при наличии) своих обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения.</p>
<p>12.4. Осымен Қарыз алушы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес, сондай-ақ келесі жағдайларда құпия ақпаратты және банк құпиясын жария етуге келісімін береді:</p>	<p>12.4. Заемщик настоящим дает согласие на разглашение конфиденциальной информации и банковской тайны, в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан, а также в следующих случаях:</p>
<p>12.4.1. Осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша құқықтары мен міндеттерін беру (талапты беру және борышты аудару);</p>	<p>12.4.1. уступки прав и обязанностей (уступка требования и перевод долга) по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения;</p>
<p>12.4.2. Банк олармен Қарыз алушының мәміле жасауға ойы бар үшінші тұлғаларды Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының және/немесе Қамтамасыз ету шартының жеке талаптары туралы хабарландырған жағдайда;</p>	<p>12.4.2. когда Банк информирует третьих лиц об отдельных условиях Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и/или Договора обеспечения, с которыми Заемщик намеревается заключить сделки;</p>
<p>12.4.3. Қарыз алушының мерзімі өткен берешегін өндіріп алу мақсатында, коллекторлық қызметті жүзеге асыратын ұйымдарға ақпаратты тапсыру;</p>	<p>12.4.3. передачи информации организациям, осуществляющим коллекторскую деятельность, с целью взыскания просроченной задолженности с Заемщика;</p>
<p>12.4.4. ВТБ Тобына ақпаратты тапсыру ВТБ Банк ЖАҚ, олардың жарғылық капиталында ВТБ Банк ЖАҚ-ның қатысу үлесі салымдардың (дауыс беруші акциялардың) жалпы санының 50%-ынан астамын құрайтын несиелік және қаржылық ұйымдар.;</p>	<p>12.4.4. передачи информации Группе ВТБ (ПАО Банк ВТБ, кредитные и финансовые организации, доля участия ПАО Банк ВТБ, в уставном капитале которых составляет более 50% (пятидесяти процентов) от общего количества вкладов (голосующих акций);</p>
<p>12.4.5. сақтандыруды жүзеге асырған кезде сақтандыру ұйымдарына ақпаратты тапсыру;</p>	<p>12.4.5. передачи информации страховым организациям при осуществлении страхования;</p>
<p>12.4.6. Банктің өз қызметін жүзеге асыру үшін, Банкпен қосымша қаржы</p>	<p>12.4.6. передачи информации третьим лицам (иностранному банку или иным</p>

қаражатты тарту мақсатында, үшінші тұлғалармен (шетелдік банкілерге немесе өзге қаржы институттарына) ақпаратты тапсыру;	финансовым институтам) с целью привлечения Банком дополнительных финансовых средств для осуществления Банком своей деятельности;
12.4.7. Банктің қызметіне сыртқы аудитті жүргізу мақсатында, аудиторлық қызметті жүзеге асыратын ұйымдарға ақпаратты тапсыру;	12.4.7. передачи информации организациям, осуществляющим аудиторскую деятельность, с целью проведения внешнего аудита деятельности Банка;
12.4.8. Банкке тиісті рейтингті беру үшін рейтингтік агенттіктерге ақпаратты тапсыру;	12.4.8. передачи информации рейтинговым агентствам для присвоения Банку соответствующего рейтинга;
12.4.9. Қарыз алушының осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша міндеттемелерін орындауын үшінші тұлғалардан қабылдау;	12.4.9. принятия исполнения обязательств Заемщика по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита от третьих лиц;
12.4.10. оған Банкпен Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес өндіріп алуды айналдыру мүмкін емес, ақшаны қоспағанда, Қарыз алушының/Кепілгердің (болған кезде) барлық шоттарынан берешегінің сомасын Банкпен акцептісіз қолданудан алу (және осыған байланысты өзге банкілерге қажетті ақпаратты ұсынып);	12.4.10. безакцептного изъятия Банком суммы задолженности со всех счетов Заемщика/Гаранта (при наличии) (и предоставлением в связи с этим иным банкам необходимой информации), за исключением денег, на которые Банком не может быть обращено взыскание в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан;
12.4.11. Банк Қарыз алушы/Кепілгер (болған жағдайда) туралы және Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын және/немесе Қамтамасыз ету шартын жасау туралы мәліметтерді, сондай-ақ Тараптардың және Кепілгердің (болған жағдайда) Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша өз міндеттемелерін орындаумен байланысты ақпаратты (соның ішінде Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт және/немесе Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелерін орындауды қамтамасыз етудің құрамы және тәсілдері туралы) кредиттік бюролардың деректер базасына енгізу үшін ұсынған кезде, Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен және талаптарында Қарыз алушы/Кепілгер (болған жағдайда) туралы кредиттік есептерді алады.	12.4.11. когда Банк предоставляет сведения о Заемщике/Гаранте (при наличии) и о заключении настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и/или Договора обеспечения для включения в базу данных кредитных бюро, а также информацию, связанной с исполнением Сторонами и Гарантом (при наличии) своих обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или Договору обеспечения (в том числе о составе и способах обеспечения исполнения обязательств Заемщиком по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита), и получает кредитные отчеты о Заемщике/Гаранте (при наличии), в порядке и на условиях, определенных законодательством Республики Казахстан.
12.4.12. мүліктік өндіріп алу бөлігінде азаматтық және әкімшілік істер бойынша сот шешімдерінің, ұйғарымдарының, қаулыларының, қалмыстық істер бойынша үкімдер мен қаулылардың, сондай-ақ өзге	12.4.12. передачи информации судебным исполнителям (частным, государственным), с целью исполнения исполнительных документов, выдаваемых на основании судебных решений, определений

<p>органдардың қаулыларының негізінде берілетін атқарушы құжаттарды орындау мақсатында, сот орындаушыларына (жеке, мемлекеттік) ақпаратты тапсыру;</p>	<p>и постановлений по гражданским и административным делам, приговоров и постановлений по уголовным делам в части имущественных взысканий, а также постановлений иных органов;</p>
<p>12.4.13. Банкке шарттық қарым-қатынастар негізінде маркетингілік және өзге зерттеулерді жүргізу, сондай-ақ нәтижелері, тиімділігі және өзге талаптары туралы қорытындыларды даярлау бойынша қызметтерді көрсететін үшінші тұлғаларға ақпаратты тапсыру;</p>	<p>12.4.13. передачи информации третьим лицам, оказывающим Банку на основании договорных отношений услуги по проведению маркетинговых и иных исследований, а также подготовке заключений о результатах, эффективности и иных условиях;</p>
<p>12.4.14. кредитті ұсыну туралы шарттың мәтінін мемлекеттік және/немесе өзге тілдерге аударуды жүзеге асыратын үшінші тұлғаларға ақпаратты тапсыру;</p> <p>12.4.15. Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіне;</p> <p>12.4.16. «Заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасы Заңының талаптарына сәйкес қаржы мониторингті жүзеге асыратын мемлекеттік органға</p>	<p>12.4.14. передачи информации третьим лицам, осуществляющим перевод текста Договора о предоставлении кредита на государственный и/или иные языки;</p> <p>12.4.15. Национальному Банку Республики Казахстан;</p> <p>12.4.16. Государственному органу, осуществляющему финансовый мониторинг в соответствии с требованиями Закона Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма».</p>
<p>12.5. Осымен Қарыз алушы Банкке Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша алған қандай да бір міндеттемелерін кез келген орындамауы кезінде және/немесе болған кезде, Кепілгердің Қамтамасыз ету шарты бойынша міндеттемелері болуы кезінде, Банк Қазақстан Республикасының заңнамасында және аталған Шарттарда белгіленген тәртіппен, Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын тиісті орындау мақсатында қаржы, коммерциялық ақпаратты, банк құпиясын ашуға (тиісті мәліметтерді жариялау арқылы қоса алғанда) құқығының болуына келісімін береді.</p>	<p>12.5. Настоящим Заемщик дает согласие Банку на то, что Банк при любом неисполнении Заемщиком каких-либо обязательств взятых по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита и/или, при наличии, обязательств Гаранта по Договору обеспечения, имеет право на раскрытие (включая путем опубликования соответствующих сведений) финансовой, коммерческой информации, банковской тайны в целях надлежащего исполнения условий настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в порядке, определенном законодательством Республики Казахстан и указанными Договорами</p>
<p>12.6. Қарыз алушы Банктің жазбаша келісімінсіз Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін үшінші тұлғаларға тапсыруға құқылы емес.</p>	<p>12.6. Заемщик не вправе передавать свои права и обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита третьим лицам без письменного согласия Банка.</p>
<p>12.7. Қарыз алушыны қайта құрған/қайтыс болған жағдайда, барлық құқықтары мен міндеттері оның құқық мирасқорларына/мұрагерлеріне ауысады.</p>	<p>12.7. В случае реорганизации/смерти Заемщика все права и обязанности переходят к его правопреемникам/наследникам.</p>

<p>12.8. Банк бір жақты тәртіпте Қарыз алушының алдын ала келісімінсіз Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз құқытары мен міндеттерін үшінші тұлғаларға беруге құқылы.</p>	<p>12.8. Банк вправе в одностороннем порядке без предварительного согласования с Заемщиком уступить свои права и обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита третьим лицам.</p>
<p>12.9. Осы Банктік қарыз шартының барлық өзгертулері және/немесе толықтырулары Банкпен жүзеге асырылады және Интернет жүесіндегі мекен-жайы бойынша Банктің сайтында www.vtb-bank.kz орналастырылады. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шартына қандай болса да өзгертулерді және/немесе толықтыруларды енгізе алмайды. Кредитті ұсыну туралы шартына қол қойғаннан кейін енгізілген өзгертулер және/немесе толықтырулар Кредитті ұсыну туралы шартының тиісті қосымша келісіміне қол қоюсыз осы өзгертулерді және/немесе толықтыруларды енгізгенге дейін туындаған, Тараптардың құқықтық қарым-қатынастарына таралмайды. Осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының мақсаттары үшін, Банкпен құқықтарды іске асыру және Банктік қарыз шартында және/немесе Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген шараларды қолдану Банкпен бір жақты тәртіпте Банктік қарыз шартының және/немесе Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын өзгерту болып табылмайды, сонымен Қарыз алушының қосымша келісімін алу немесе осы тармақтың талаптарына сәйкес бас тарту талап етілмейді және аталған жағдайда, Қарыз алушы осы Кредитті ұсыну туралы шартқа қол қойып, келісімін береді және Банктің тиісті ескертуін (талабын) алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Кредитті ұсыну туралы шарттың тиісті қосымша келісімін жасау міндеттемесін өзіне алады.</p>	<p>12.9. Изменения и/или дополнения настоящего Договора банковского займа осуществляются Банком и размещаются на сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz. Заемщик не может вносить каких-либо изменений и/или дополнений в настоящий Договор банковского займа. Изменения и/или дополнения, внесенные Банком после подписания Договора о предоставлении кредита не распространяются на правоотношения Сторон, возникшие до внесения данных изменений и/или дополнений без подписания соответствующего дополнительного соглашения к Договору о предоставлении кредита. Для целей настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, реализация Банком прав и принятие мер, предусмотренных Договором о предоставлении кредита и/или Договором банковского займа, не является изменением Банком в одностороннем порядке условий Договора о предоставлении кредита и/или Договора банковского займа, при этом получение от Заемщика дополнительного согласия или отказа в соответствии с условиями настоящего пункта не требуется, и в указанном случае Заемщик подписанием Договора о предоставлении кредита дает согласие и принимает на себя обязательство заключить соответствующее дополнительное соглашение к Договору о предоставлении кредита в течение 3 (трех) рабочих дней с даты получения соответствующего уведомления (требования) Банка.</p>
<p>12.10. Қарыз алушы Кредитті ұсыну туралы шартына қол қойып, - Банкпен кредиттік бюролардың деректер базасына Қарыз алушы, жасалатын мәміле туралы мәліметтерді, Тараптардың осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауымен, Банкке кредиттік бюромен Қарыз алушы туралы</p>	<p>12.10. Заемщик подписанием Договора о предоставлении кредита подтверждает - свое безусловное и безотзывное согласие на предоставление Банком в базу данных кредитных бюро сведений о Заемщике, заключаемой сделке, информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств по</p>

есепті берумен байланысты ақпаратты, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін орындаумен байланысты ақпаратты және оларды ұсыну кредиттік бюро туралы заңнамаға және кредиттік тарихты жасақтауға қажет болуы мүмкін, өзге мәліметтерді ұсынуға өзінің сөзсіз және қайтарып алынбайтын келісімін растайды.

- Банктен де, Банктің тапсырмасымен әрекет ететін үшінші тұлғалардан да Банк қызметтерін/өнімдерін, Банктің және үшінші тұлғалардың ортақ қызметтерін/өнімдерін пайдалану ұсыныстарын, өзге де ұсыныстарды және жарнама ақпаратын (соның ішінде жоғарыда көрсетілген қызметтер/өнімдер туралы) алуға, Банк/Банктің тапсырмасымен үшінші тұлғалар/Банк үшінші тұлғалармен бірлесе отырып өткізетін шараларға/науқандарға (соның ішінде жарнама сипатындағы) қатысуға, ақпаратты (соның ішінде Банк, оның жұмысы, Банк қабылдаған шешімдер мен/немесе ұсынатын/енгізілетін қызметтер/өнімдер, өткізілетін шаралар/науқандар туралы (соның ішінде, үшінші тұлғалармен немесе Банктің тапсырмасымен үшінші тұлғалармен), хабарландыруларды/хабарламаларды және талаптарды қоса, соның ішінде міндеттемелерді (ауызша да, кез келген байланыс құралдарын (соның ішінде ашық байланыс арналары бойынша) пайдалану арқылы), Банктің таңдауы бойынша кез келген тәсілмен) жіберуді қоса, (Банк (Банктің тапсырмасымен үшінші тұлғалар) берген ақпарат көрсетілген тәртіпте, осы келісімге қол қоя отырып білдірілген жазбаша келісіммен ұсынылған/алынған болып танылады, бұл ретте ақпаратты ашық байланыс арналары арқылы табыстаған жағдайда, үшінші тұлғалардың санкциясыз алғандағы тәуекелінің барымен танысып шықтық және түсінемін, өзіме осындай тәуекелді қабылдаймын) ұсынуға өзімнің сөзсіз келісімімді беремін.

настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, выдачу кредитным бюро Банку кредитного отчета о Заемщике, а также информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств и иных сведений, предоставление которых может понадобиться в соответствии с законодательством о кредитных бюро и формировании кредитных историй;

- свое безусловное согласие на получение, как от Банка, так и от третьих лиц, действующих по поручению Банка, предложений воспользоваться услугами/продуктами Банка, совместными услугами/продуктами Банка и третьих лиц, иных предложений и рекламной информации (в том числе, об указанных выше услугах/продуктах), участия в проводимых Банком/третьими лицами по поручению Банка/Банком совместно с третьими лицами мероприятиях/акциях (в том числе, рекламного характера), предоставления информации (в том числе, о Банке, его работе, принятых Банком решениях, тарифах и/или предоставляемых/внедряемых услугах/продуктах, проводимых мероприятиях/акциях (в том числе, совместно с третьими лицами либо третьими лицами по поручению Банка), включая направление уведомлений/сообщений и требований, в том числе, связанных с исполнением (неисполнением/ненадлежащим исполнением) обязательств (как устно, так и с использованием любых средств связи (в том числе, по открытым каналам связи), - любым способом по выбору Банка)) (информация, данная Банком (третьими лицами по поручению Банка) в указанном порядке, признается предоставленной/полученной с письменного согласия, выраженного подписанием настоящего согласия, при этом в случае осуществления передачи информации по открытым каналам связи, ознакомлен и понимаю наличие риска несанкционированного получения ее третьими лицами, и принимаю на себя такой риск).

12.11. Кредитті ұсыну туралы шартқа қол қоя отырып, Қарыз алушы/ Қосалқы қарыз алушы Шарт және Кредитті ұсыну

12.11. Подписанием Договора о предоставлении кредита Заемщик/Созаемщик в целях заключения и

<p>туралы шарт жасау және орындау мақсатында Банкке Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының дербес деректерін пайдалануға және өңдеуге (автоматты құралдар көмегімен, және ондай құралдарсыз), оның ішінде үшінші тұлғаларға беру (трансшекаралық берумен қоса) жолымен (ВТБ Тобына кіретін тұлғалармен (Банк ВТБ ЖАҚ, кредиттік және қаржы ұйымдары,) қоса, Банк ВТБ ЖАҚ-ның жарғылық капиталдағы қатысу үлесі жалпы салымдар санының (дауыс беруші акцилардың) 50%-нан (елу пайызы) артық болатын) келісін (бұдан әрі – Келісім) береді, оған келесі жеке деректерге қол жеткізу, оларды жинау, жүйелеу, жинақтау, сақтау, жаңалау, өзгерту, пайдалану, тарату, тұлғасыздандыру, блоктау және жою кіреді: тегі, аты, әкесінің аты (бар болса), ұлты, жынысы, туған күні мен жері, жеке сәйкестендіру нөмірі, заңды мекен-жайы, тұрғылықты мекен-жайы, байланыс құралының абоненттік нөмірі, жеке басын растайтын құжатының нөмірі, отбасылық және әлеуметтік жағдайы, жылжымалы және жылжымайтын мүлігінің бар-жоғы, білімі, мамандығы, биометриялық дербес деректері туралы. Осы Келісім Банкке болашақта түсетін ақпараттарға да қолданылады.</p> <p>Осы келісім Кредитті ұсыну туралы шарт жасалған күннен бастап беріледі және Кредитті ұсыну туралы шарт әрекеті тоқтаған күнге дейін және Қазақстан Республикасының заңына сәйкес анықталатын тиісті ақпаратты немесе жоғарыда көрсетілген ақпарат көрсетілген құжаттарды сақтау мерзімінде жарамды. Қарыз алушы/ Қосалқы қарыз алушы Қазақстан Республикасының заңнамасына қарсы келетіннен өзге жағдайларда немесе Қарыз алушының/ Қосалқы қарыз алушының Банк алдында орындалмаған міндеттемелері болғаннан өзге жағдайда жазбаша өтініш беру арқылы Келісімді кері шақыртуға құқылы.</p>	<p>исполнения Договора и Договора о предоставлении кредита дает согласие (далее – Согласие) Банку на использование и обработку персональных данных Заемщика/Созаемщика (как со средствами автоматизации, так и без таковых), в том числе путем передачи (включая трансграничную передачу) третьим лицам (включая лиц, входящих в Группу ВТБ - (ПАО Банк ВТБ, кредитные и финансовые организации, доля участия ПАО Банк ВТБ, в уставном капитале которых составляет более 50% (пятидесяти процентов) от общего количества вкладов (голосующих акций)), включая действия по доступу, сбору, систематизации, накоплению, хранению, обновлению, изменению, использованию, распространению, обезличиванию, блокированию и уничтожению персональных данных: фамилии, имени, отчества (при его наличии), национальности, пола, даты и места рождения, индивидуального идентификационного номера, юридического адреса, места жительства, абонентского номера средства связи, номера документа, удостоверяющего его личность, семейного и социального положения, наличия движимого и недвижимого имущества, образования, профессии и биометрических персональных данных. Настоящее Согласие распространяется и на информацию, которая поступит в Банк в будущем.</p> <p>Настоящее Согласие предоставляется с даты заключения Договора о предоставлении кредита и действительно до истечения срока действия Договора о предоставлении кредита и на срок хранения соответствующей информации или документов, содержащих вышеуказанную информацию, определяемый в соответствии с законами Республики Казахстан. Заемщик/Созаемщик вправе отозвать Согласие путем подачи соответствующего письменного заявления, за исключением случаев, если это противоречит законодательству Республики Казахстан либо при наличии неисполненных обязательств Заемщика/Созаемщика перед Банком.</p>
<p>12.12. Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Қарыз алушының барлық</p>	<p>12.12. В случае привлечения Созаемщика, все права и обязанности</p>

<p>құқықтары мен міндеттері, сондай-ақ осы Банктік қарыз шартының өзге талаптары Қарыз алушыға және Қосалқы қарыз алушыға тең деңгейде жатады. Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы талаптарды орындайды және Банктік қарыз шарты бойынша міндеттерін толық ортақ көтереді.</p>	<p>Заемщика, а также иные условия настоящего Договора банковского займа, относятся к Заемщику и Созаемщику в равной степени. Заемщик и Созаемщик выполняют условия и несут обязанности по Договору банковского займа полностью солидарно</p>
<p>12.13. Қарыз алушымен осы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартын бір жақты тәртіпте бұзуы рұқсат етілмейді.</p>	<p>12.13. Одностороннее расторжение настоящего Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Заемщиком не допускается.</p>
<p>12.14. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша барлық даулар Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес және келісімді, Банктің қалауы бойынша Банктің (оның филиалының) орналасқан жері бойынша сотта шешіледі.</p>	<p>12.14. Все споры по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита разрешаются в соответствии и согласно законодательству Республики Казахстан в суде по месту нахождения Банка (его филиала) по усмотрению Банка.</p>
<p>12.15. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының мемлекеттік және орыс тілдеріндегі мәтіндері әртүрлі оқылған жағдайда, Шарттың орыс тіліндегі мәтіні басымдық күшіне ие.</p>	<p>12.15. В случае разночтения текстов Договора о предоставлении кредита и/или настоящего Договора банковского займа на государственном и русском языках преимущественную силу имеет текст Договоров на русском языке.</p>
<p>12.16. Кредитті ұсыну туралы шартының, соның ішінде оның барлық қосымша келісімдерінің есебімен және Банктік қарыз шартының талаптарының арасында қайшылықтар болған жағдайда, Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптары басымдыққа ие.</p>	<p>12.16. В случае наличия противоречий между условиями Договора о предоставлении кредита, в том числе с учетом все дополнительных соглашений к нему, и Договором банковского займа, приоритет имеют условия Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>13. БАНКТИҢ ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ:</p>	<p>13. РЕКВИЗИТЫ БАНКА:</p>
<p>Банк ВТБ (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы/ Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан), 050040, Алматы қ./ г.Алматы, Тимирязев к-сі, 28 "в"/ ул.Тимирязева, 28 "в", БСН/ БИН 080940010300, Корр.шоты/ Корр. счет KZ06125KZT1001302062, ҚР Ұлттық Банкі ММ-де/ в ГУ Национальный Банк РК ВИС NBRKKZKX, Бенефициар коды/КБе 14, ҚҰЖЖ/ОКПО 50507796, ЭҚТЖЖ/ОКЭД 64191, Электрондық мекен-жайы/ Электронный адрес: info@vtb-bank.kz, Ресми интернет ресурсы/ Официальный интернет ресурс:www.vtb-bank.kz, тел. 330-50-50.</p>	<p>ВТБ Банк (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы/ Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан), 050040, Алматы қ./ г.Алматы, Тимирязев к-сі, 28 "в"/ ул.Тимирязева, 28 "в", БСН/ БИН 080940010300, Корр.шоты/ Корр. счет KZ06125KZT1001302062, ҚР Ұлттық Банкі ММ-де/ в ГУ Национальный Банк РК ВИС NBRKKZKX, Бенефициар коды/КБе 14, ҚҰЖЖ/ОКПО 50507796, ЭҚТЖЖ/ОКЭД 64191, Электрондық мекен-жайы/ Электронный адрес: info@vtb-bank.kz, Ресми интернет ресурсы/ Официальный интернет ресурс:www.vtb-bank.kz, тел. 330-50-50.</p>